



# BISCHOFZELLER Marktplatz

Publikationsorgan und Mitteilungsblatt der Stadt Bischofszell und Umgebung



## «Die Wohnung hat mich gefunden»

**Manuela Eberle wohnt an der Markt-gasse, sozusagen im Museum, mitten in der Altstadt. Sie erzählt, warum ihre Wohnung ein Glückstreffer ist und weshalb sie ein grosser Fan von Bischofszell ist.**

Die geräumige 4-Zimmer-Altstadtwohnung liegt in einem der denkmalgeschützten Barockhäuser. Einen Stock oberhalb ihrer Wohnung befinden sich Räumlichkeiten des

Museums, einen Stock tiefer liegt das Büro der Kuratorin. «Sogar der Fluchweg des Museums führt durch meine Wohnung», erzählt Manuela Eberle. «Ich wohne quasi im Museum, fühle mich aber nicht so alt», lacht sie. Ihr Domizil ist offen, hell und geschmackvoll eingerichtet. Im grosszügigen Entree dient ein



Einbaum als originelle Sitzbank. Daneben ist eine verschlossene Tür. «Dahinter verbirgt sich der Liftschacht. Wer weiss, vielleicht kann man den später öffnen, wenn ich die Treppen nicht mehr hochsteigen kann», scherzt sie. Ihre Begeisterung für «ihr Dihei» ist unübersehbar. «Es lebt sich wie im fürstlichen Einfamilienhaus mit grossem Garten», sagt sie. Das Haus ist nebst ihr unbewohnt und

→SEITE 2

INFORMATIONEN AUS  
DEM STADTRAT

4

INTERESSANTES AUS DER  
GEMEINDE

7

KIRCHGEMEINDEN

27

SCHULGEMEINDE

29

## INHALT

**Aus dem Stadtrat**

- 04 Aus dem Stadtrat
- 06 Baubewilligungen / Handänderungen
- 07 Aus der Verwaltung

**Aus der Gemeinde**

- 08 Neues Mitglied bei den Nachtwächtern
- 09 Ferientipp
- 11 Kinderrat
- 12 Literaria
- 15 Publireportage Telekabel
- 19 Buchempfehlung
- 21 Kitu und Muki-Turnen
- 24 Kinderfest 2021
- 30 Sommerkino im Sandbänkli
- 31 Erinnerungsfest Freilichtspiel

**Aus der Kirche und Schule**

- 27 Evangelische Kirchgemeinde
- 28 Katholische Kirchgemeinde
- 29 Volksschulgemeinde

**Rubriken**

- 3 Nümänüt
- 10 Umwelttipp
- 13 Markt
- 23 Rezept des Monats
- 25 Kinderseite
- 26 Veranstaltungskalender
- 31 Leserbrief



unter ihrem Balkon erstreckt sich der schöne Museumsgarten. Ihre Möbel und Accessoires sind bewusst und teilweise nach Feng Shui ausgewählt. «Schon als ich die Wohnung das erste Mal gesehen habe, wusste ich, wie ich sie einrichten will», sagt die 61-Jährige. Einige Teile hat sie mitgebracht, andere kamen neu hinzu. «Es dauerte fast ein Jahr, bis alles an seinem Platz war, ganz nach dem Motto: weniger ist mehr.»

**Freude an schönen Sachen**

Vor fünf Jahren ist die Mutter zweier erwachsener Kinder von Gossau nach Bischofszell gezogen. «Das Städtchen hat mich schon immer angesprochen und fasziniert.» Die schönen Gärten, die Rosen und die nahe Thurlandschaft gefallen der Naturliebhaberin besonders gut. Bischofszell ist für Manuela Eberle ein durch und durch attraktiver Wohnort. Die Stadt habe Charme und strahle mit den stattlichen

Häusern eine gewisse Erhabenheit aus, sagt sie. «Aber eigentlich bin ich wegen dieser Wohnung hier gelandet», kommt sie auf den Punkt zurück. Sie ist überzeugt: «Ich habe die Wohnung – und die Wohnung hat mich gefunden.» Das sei ein absoluter Glücksfall, quasi ein Sechser im Lotto. Die Wohnung strahle etwas Positives aus, sie fühle sich aufgenommen. «Auch Besuch fühlt sich gleich wohl hier», sagt Eberle. Sie genießt die Ruhe ihres Zuhauses. Und das, obwohl es mitten im Städtli liegt. Negatives kann sie nichts über ihren neuen Wohnort sagen. Weil sie ein Mensch sei, der das Positive sehe. Allenfalls sei der Verkehr zu erwähnen, aber nicht negativ, dieser sei einfach, führt sie aus. «Im Gegenteil, die Leute hier sind sehr nett. Das ist mir als erstes aufgefallen, als ich damals die Wohnung besichtigte. Sogar auf der Strasse grüssen einen die Leute», erinnert sie sich.

**IMPRESSUM**

**Herausgeber** Stadtverwaltung Bischofszell, Rathaus, Marktgasse 11, 9220 Bischofszell | **Leitung** Melanie Rietmann, Tel. 071 424 24 24, Fax 071 424 24 20, melanie.rietmann@bischofszell.ch, www.bischofszell.ch  
**Redaktion, Layout und Inserate** Fabienne Roth, Tel. 071 424 24 24, redaktion@bischofszell.ch und inserate@bischofszell.ch | **Fotos** Mitarbeiter Stadt Bischofszell | **Druck** Artis Druck AG, 9220 Bischofszell  
**Papier** FSC Mix Credit SGS-COC-100502 | **Schalteröffnungszeiten Stadtverwaltung** Montag bis Mittwoch 8.30 bis 11.30, 14.00 bis 16.30 Uhr; Do 8.30 bis 11.30, 14.00 bis 18.00 Uhr; Fr 7.00 bis 14.00 Uhr durchgehend

**Feedback** Bitte senden Sie Ihr Feedback an stadt@bischofszell.ch

Die nächste Ausgabe erscheint am 30. Juli 2020

### Nicht oft, aber gerne zu Hause

Die 61-Jährige ist vielbeschäftigt. Auch heute. Obwohl es Samstag ist. «Ich fahre gleich noch ins Büro, wir haben einen Sondereinsatz und meine Kolleginnen warten», sagt sie. Manuela Eberle ist seit 15 Jahren Verbandssekretärin bei der Geschäftsstelle der Gewerbeverbände St. Gallen. Auch abends ist sie oft ausser Haus, an Sitzungen oder Veranstaltungen. Umso wichtiger ist ihr deshalb ihr Rückzugsort.

### «ICH MÖCHTE NICHT AM GLEICHEN ORT WOHNEN UND ARBEITEN»

Eine Wohnung in St. Gallen hat nie zur Debatte gestanden. «Ich möchte nicht am gleichen Ort wohnen und arbeiten. Ausserdem ist mir die Stadt zu gross und zu hektisch», sagt Eberle. «Bischofszell ist da überschaubarer. Gerne geht sie zu Fuss einkaufen. Zum Beispiel wie heute auf den Markt. Ihr ist es wichtig, das lokale Gewerbe zu unterstützen. Für Manuela bedeutet ein schönes Zuhause ein Ort, an dem man ankommt und sein darf. Ihr Lieblingsort in ihrem Reich ist der lichtdurchflutete Essbereich, gleich vor der Küche. «Hier

arbeite ich auch am Laptop, obwohl ich nebenan ein Arbeitszimmer habe», lacht sie. Auch den Balkon mag sie sehr.

### Zweites «Dihei» in Italien

Auszeiten nimmt sie sich regelmässig in ihrem zweiten «Dihei», einem kleinen Ferienhaus in der Lombardei, Italien. Dort hat Eberle zusammen mit ihrem Bruder ein Ferienhaus vom Vater übernommen. In dem kleinen Dörfchen in der Provinz macht sie öfter Ferien. «Dort ist mein Ruhe- und Kraftort. Dort habe ich Zeit, mich um den Garten zu kümmern», sagt die Naturliebhaberin. «Hoffentlich haben die frisch gepflanzten Rosen die lange Zeit, die wir während Corona nicht nach Italien reisen konnten, gut überstanden». Als Ausgleich zum Job mag sie «alles was nicht kopflastig ist». Gärtnern, stricken, Yoga, nähen, kochen, lesen. In der raren Freizeit besucht sie auch gerne kulturelle Veranstaltungen. Deshalb unterstützt sie die Vereine Literaria und kulTisch. An zwei bis drei Sonntagen im Jahr übernimmt sie die Kasse des Museums. «Obwohl ich sonst eigentlich kein Vereinsmensch bin», sagt Manuela Eberle.

Fabienne Roth



## Nümänüt



Manuela Merzari

### Manuela

Man müsse das lokale Gewerbe unterstützen. Das ist der allgemeine Tenor in Zeiten der Krise. Erlauben Sie mir in diesem Zusammenhang eine kleine Testfrage: Kennen Sie Manuela Merzari? Ja? Gratulation, Sie haben den Test bestanden. Sie scheinen das lokale Gewerbe gut zu kennen. Das ist leider keine Selbstverständlichkeit.

Für alle, die Manuela Merzari nicht kennen, sei sie an dieser Stelle kurz vorgestellt. Manuela gehört sozusagen zum Inventar der Papeterie Sauder am Grubplatz. Das ist keineswegs abfällig gemeint – im Gegenteil. Schon ihre Lehre absolvierte sie bei Sauders, vor rund 40 Jahren, damals noch bei Mutter Hedi. Sie sei total zuverlässig, sozusagen nie krank und glänze mit ihrem ungemein grossen Fachwissen. «Sie lebt für die Papeterie», sagt Sandra Sauder.

Beständigkeit, Fachwissen und Leidenschaft für die Kundinnen und Kunden: Manuela Merzari verkörpert, was die lokalen Geschäfte auszeichnet. Und noch etwas: Sie kann ihren Kunden den Namen sagen, eine Geste, die heute in vielen Geschäften vergessen geht. Den Namen Merzari übrigens, können Sie sich mit einer Eselsbrücke gut merken, denn Manuela mag sportliche Autos und Merzari ist nichts weiter als die Kombination von Mercedes und Ferrari.

Thomas Weingart  
Stadtpräsident

# 1. August-Feier Bischofszell

## Die Bundesfeier findet mit einem Schutzkonzept statt.

Wir freuen uns sehr, dass auch in diesem Jahr die 1. August-Feier durchgeführt werden kann. Wir setzen alles daran die aktuellen Hygienevorgaben einzuhalten und erstellen ein entsprechendes Schutzkonzept. Ebenso freuen wir uns sehr auf den prominenten Redner Nicolo Paganini. Er ist Nationalrat der CVP, Bürger von Bischofszell und hier aufgewachsen. Nicolo Paganini ist zudem Präsident vom Schweizer Tourismusverband sowie vom Brauereiverband. Wie die Jahre zuvor bieten wir einen reichhaltigen Brunch für CHF 20.- à discrétion an. Die Bischofszeller Stadtmusik wird für das musikalische Rahmenprogramm sorgen und Thomas Weingart das Grusswort aus der Stadt aussprechen.

### Bitte um Voranmeldung

Anmeldung erwünscht unter [stadt@bischofszell.ch](mailto:stadt@bischofszell.ch) oder 071 424 24 24, Bitte geben Sie uns Vor- und Nachname und Ihre Telefonnummer bekannt. Wir freuen uns auf Sie und mit Ihnen den 1. August feiern zu dürfen.

Hans-Martin Baumann  
Verkehrsverein Bischofszell

### Programm

9.30 Uhr Reichhaltiger Brunch  
11.30 Uhr Rede Nicolo Paganini

Umrahmung durch die Stadtmusik Bischofszell, Grusswort Stadtpräsident Thomas Weingart. Anmeldung erwünscht.

## INFORMATIONEN AUS DER SITZUNG DES STADTRATES VOM 3. und 17. Juni 2020

## Kostenbeitrag für den Umzug von Bibliothek und Ludothek



Die Bibliothek sowie die Ludothek werden in absehbarer Zeit ihren Standort wechseln. Die heutigen Räumlichkeiten in der Liegenschaft «Kundert» im Areal Sandbänkli werden durch die Volksschulgemeinde vollständig selber beansprucht. Unter Mithilfe der Stadt wurden verschiedene neue Standorte geprüft. Aufgrund der zentralen Lage, der Platzverhältnisse und der Verfügbarkeit fiel die Wahl auf die Gewerbeliegenschaft Obertor 7. Mit der Vermieterin wurden entsprechende Vertragsverhandlungen geführt. Im Mietobjekt sind grössere Umbauarbeiten er-

forderlich. Der Stadtrat beschliesst, der Gemeindeversammlung im kommenden November ein Kreditbegehren für einen einmaligen Baukosten- sowie jährlich wiederkehrende Miet- und Betriebskostenbeiträge zu beantragen. Finanzielle Beiträge durch weitere Körperschaften werden derzeit verhandelt. Mit der Unterstützung möchte der Stadtrat seinen Beitrag zum Weiterbestand der Bibliothek/Ludothek als Institutionen mit langer Tradition leisten. Weiterführende Informationen folgen zu gegebener Zeit.

## Konzept über die Gesamtenergieversorgung

Im Zusammenhang mit der laufenden Revision der Ortsplanung verabschiedet der Stadtrat ein Konzept über die Gesamtenergieversorgung. Das Konzept wurde durch eine Arbeitsgruppe mit verschiedenen Fachpersonen, begleitet durch ein externes Planungsbüro, erarbeitet. Es umfasst einen Energierichtplan. Das Konzept analysiert den Wärme- und Energiebedarf der Gemeinde und zeigt das Potential von erneuerbaren Wärme- und Energiequellen auf. Generelles Ziel ist eine Reduktion des Wärme- und Energiebedarfs, zu dem sich Bischofzell als Energiestadt verpflichtet hat. Der Stadtrat

möchte der interessierten Bevölkerung und auch den Nachbargemeinden die Möglichkeit geben, zum Gesamtenergieversorgungskonzept Stellung zu nehmen. Er wird dazu nach den Sommerferien ein Vernehmlassungsverfahren durchführen.

## Gemeindeanteil Sanierung Niederbürerstrasse

Die Sanierungsarbeiten an der Niederbürerstrasse, zwischen dem Einlenker Türkeistrasse bis zur Kantonsgrenze, konnten im Sommer 2019 abgeschlossen werden. Mittlerweile liegt die Bauabrechnung des Kantons als Bauherr vor. Die Gesamtkosten für die Sanierung betragen rund

CHF 1.46 Mio. Die Stadt hat einen Gemeindeanteil von 26%, rund CHF 380'000, selber zu tragen. Dieser Betrag liegt CHF 46'000 höher als ursprünglich vorgesehen. Die Überschreitung hängt damit zusammen, dass bereits das Gesamtprojekt seitens Kanton zu tief budgetiert wurde. Eine im Laufe der Bauarbeiten zu erwartende, noch höhere Kostenüberschreitung konnte hingegen abgewendet werden.

## Stadtarchiv – Tarif für Akteneinlagerung von Dritten

Das Stadtarchiv im Rathaus wurde in den vergangenen zwei Jahren umfassend reorganisiert. Durch die Erschliessung konnte zusätzlicher Platz geschaffen werden. Dieser soll nun auch interessierten Dritten, vorwiegend örtlichen Vereinen und gemeinnützigen Organisationen, zu Aufbewahrungs- und Archivzwecken von Akten zur Verfügung gestellt werden. Immer wieder gibt es diesbezüglich Anfragen. Der Stadtrat legt den Tarif für die Akteneinlagerung von Dritten auf CHF 30 pro Laufmeter abgegebener Akten fest. Der Gebührentarif der Stadtverwaltung wird entsprechend ergänzt.

## Messungen Haldenstrasse – Ergebnisse folgen im Oktober

Der Stadtrat hat im Frühjahr 2019 beschlossen, weitere Abklärungen betreffend einer möglichen Sanierung der Haldenstrasse zu treffen. Er hat zu diesem Zweck sogenannte Inclinometermessungen mittels Bohrungen im Rutschgebiet in Auftrag gegeben. Diese sollen über einen Beobachtungszeitraum von mindestens einem Jahr weitere, vertiefte geologisch-geotechnische Erkenntnisse zu Tage bringen. Ausserdem müssen zuhanden Kanton Thurgau Wirksamkeit und Wirtschaftlichkeit einer möglichen Sanierung der bestehenden Strassenverbindung nach Halden aufgezeigt werden. Einen entsprechenden Auftrag hat der Stadtrat an das Planungsbüro BTG Büro für Technische Geologie AG, Sargans, erteilt. Mit den Ergebnissen kann im Oktober 2020 gerechnet werden. Der Stadtrat wird im Anschluss das weitere Vorgehen festlegen.

## Zustandsaufnahme der städtischen Liegenschaften

Die Firma WIF Partner AG, Zürich, hat im Auftrag des Stadtrates eine Zustandsanalyse für sämtliche städtische Liegenschaften erstellt und in einem Instandsetzungskonzept festgehalten. Das Ergebnis entspricht in weiten Teilen den Erwartungen des Stadtrates. Diverse Gebäude sind in die Jahre geraten und es besteht mittel- und längerfristig grösserer Erneuerungsbedarf. Die nun vorliegenden Resultate werden mit der Investitions- und Finanzplanung der kommenden Jahre sowie mit der bereits bestehenden Liegenschaftsstrategie verknüpft.

## Verkauf von Gewerbebauland Blumenwies / Bleicherweg

Der Stadtrat beschliesst im Rahmen seiner Kompetenzen, den Verkauf der Baulandparzelle Nr. 1959 im Gebiet Blumenwies /

Bleicherweg an die Firma Alpen Immoinvest AG in Herisau. Das Grundstück weist eine Fläche von 1'982 Quadratmeter aus. Die neue Eigentümerin ist im Baugewerbe tätig und beabsichtigt, auf dem erworbenen Land einen Werkhof mitsamt Tiefgarage und Büroräumlichkeiten zu erstellen. Der Firmensitz soll nach Bischofszell verlegt werden.

## Vorgezogener Schutzentscheid für ein Wohngebäude

Der Stadtrat entscheidet, ein im Richtplan als Kulturobjekt eingetragenes Wohngebäude nicht unter Schutz zu stellen und entsprechend auch nicht in den Schutzplan aufzunehmen. Die Liegenschaft wird aus verschiedenen Gründen als nicht schutzwürdig eingestuft. Mit diesem, der Ortsplanrevision vorgezogenen Entscheid, möchte der Stadtrat einer Anfrage der privaten Eigentümerschaft Rechnung tragen und Rechtssicherheit schaffen. Der Entscheid ist noch nicht rechtskräftig. Es muss

noch ein Rechtsmittelverfahren durchgeführt werden.

## Bauten ohne Bewilligung

In letzter Zeit wird gehäuft festgestellt, dass Bauten ohne erforderliche Bewilligungen erstellt werden. In der Folge müssen nachträgliche Bewilligungsverfahren durchgeführt werden. Aus Kulanz wurde bisher auf Anzeigen beim Bezirksgericht verzichtet. Der Stadtrat empfiehlt, bei sämtlichen Bauvorhaben, insbesondere bei Kleinbauten, die Bewilligungspflicht vor Baubeginn bei der Bauverwaltung abzuklären. Dadurch lassen sich überdies auch nachbarschaftliche Konflikte vermeiden.

Michael Christen, Stadtschreiber  
Thomas Weingart, Stadtpräsident



www.bischofszell.ch

## Papier & Grünabfuhr



Spezialabfahren 2020	Juli	August	September
<b>Papier / Karton</b> Bischofszell / Stocken		29.	
<b>Papier / Karton</b> Schweizersholz / Halden			
<b>Grünabfuhr</b> Bischofszell / Stocken	08. 29.	19.	02. 16. 30.
<b>Grünabfuhr</b> Halden/Schweizersholz/Stich/Stocken	07. 28.	18.	01. 15. 29.

Detaillierte Informationen und Entsorgungspläne finden Sie unter [www.kvatg.ch](http://www.kvatg.ch)

## Der Stadtrat lädt ein:

### Samstag, 1. August 2020

Bundesfeier, Ansprache:  
Nicolo Paganini,  
Nationalrat SG, CVP,  
Bitzihalle

### Sonntag, 23. August 2020

14 bis 15 Uhr, Ersatzwahl Stadtrat:  
Wahlapéro, Bürgersaal Rathaus

### Donnerstag, 26. November 2020

20.00 Uhr, Gemeindeversammlung,  
Bitzihalle

# Erteilte Bau- bewilligungen

**Bauherr:** GHW Immobilien AG, Frauenfelderstrasse 40, 8570 Weinfelden  
**Projekt:** 2. Projektänderung / Haus A  
 Neubau 4 Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage

**Lage:** Schweizersholzstrasse 7, Schweizersholzstrasse 5, Schweizersholzstrasse 3 und Schweizersholzstrasse 1, Parzelle 4015, 4014, 4013 und 4012, Bischofszell

**Bauherr:** Michael Selig, Grabenstrasse 14, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Einbau Wohnung (Untergeschoss) / Umnutzung in Jogaschule (Erdgeschoss)

**Lage:** Grabenstr. 14, Parzelle 388, Bischofszell

**Bauherr:** Manuela und Christian Frauenfelder, Niederbürerstrasse 2, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Einbau Wohnung in Remise  
**Lage:** Niederbürerstr. 2.1, Parzelle 554, Bischofszell

**Bauherr:** Brauerei Schützengarten AG, St. Jakobstrasse 37, 9004 St. Gallen

**Projekt:** Rückbau Lastwagengarage, Erstellung Autoabstellplätze

**Lage:** Poststr. 10 und Poststr. 10.1, Parzelle 72, Bischofszell

**Bauherr:** Thanh Son und Thi My Phung Ly, Obidörfli 2, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Erneuerung Vorplatz, Autoabstellplatz

**Lage:** Obidörfli 2, Parzelle 1715, Bischofszell

**Bauherr:** Nino Enderlin, Egghaldenstrasse 24, 8580 Amriswil

**Projekt:** Montage Sauerstofftank für Fischzucht

**Lage:** Espenstrasse, Parzelle 1414, Bischofszell

**Bauherr:** Bischofszell Nahrungsmittel AG, Industriestrasse 1, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Hinweistafel für LKW-Fahrer an Fassade Raucherhaus

**Lage:** Industriestr. 1.18, Parzelle 850, Bischofszell

**Bauherr:** Sonja und Nicolas Schiller, Oberhaldenstrasse 54, 9223 Schweizersholz

**Projekt:** Ersatz Sitzplatzüberdachung, Umgestaltung Garten mit Landhausmauer

**Lage:** Oberhaldenstrasse 54, Parzelle 2760, Schweizersholz

**Bauherr:** Boris und Esther Binzegger, Bitzistrasse 7, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Ersatz Sitzplatzüberdachung, Fassadenanpassungen und Flachdachsanieierung

**Lage:** Bitzistrasse 7, Parzelle 1019, Bischofszell

**Bauherr:** Roger Kreis, Steigstrasse 10, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Erstellung Stützmauer, Sichtschutzwände und Parkplatz

**Lage:** Lindenstr. 15, Parzelle 1511, Bischofszell

**Bauherr:** Egon und Doris Link, Wiesenstrasse 8, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Ersatz Ölheizung mit Luft/Wasser Wärmepumpe

**Lage:** Wiesenstrasse 8, Parzelle 955, Bischofszell

**Bauherr:** Werner Hättenschwiler, Bitzistrasse 15, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Erweiterung Parkplatz  
**Lage:** Bitzistrasse 15, Parzelle 1026, Bischofszell

**Bauherr:** EAS PROJEKT AG, Glärnischstrasse 13, 9500 Wil

**Projekt:** Umbau Haus Einstein: Nasszellen- und Küchensanierungen in den Studios, Laden- und Lagerumbau (Verkauf)

**Lage:** Nordstrasse 12, Parzelle 411, Bischofszell

**Bauherr:** Elisabeth Giger, Espenstrasse 15, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Erweiterung Gartenhaus, Vordachvergrößerung Eingang

**Lage:** Espenstrasse 15.2, Parzelle 313, Bischofszell

**Bauherr:** Wolfgang Pfeifer, Stockenerstrasse 17b, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Pergola, Ersatz Sonnenstoren

**Lage:** Stockenerstrasse 17b, Parzelle 1773, Bischofszell

## Handänderungen

### Monate Mai / Juni

**Verkäufer:** Günter Mathis, Bischofszell

**Käufer:** Karin und Martin Keller, Niederbüren

**Grundstück:** 244

**Ortsbezeichnung:** Schützengütlistrasse 17, Bischofszell

**Gebäude / Land:** Wohnhaus

**Verkäufer:** Stadt Bischofszell, Bischofszell

**Käufer:** Alpen Immoinvest AG, Herisau

**Grundstück:** 1959

**Ortsbezeichnung:** Obstgarte, Bischofszell

**Gebäude / Land:** Land

**Verkäufer:** Beatrix Zollinger Scherer, Engi

**Käufer:** HMM Liegenschaften AG, Uesslingen-Buch TG

**Grundstück:** 98

**Ortsbezeichnung:** Neugasse 5, Bischofszell

**Gebäude / Land:** Wohnhaus

Grundbuchamt Weinfelden  
 Aussenstelle Bischofszell,  
 Silvan Hengartner

Anzeige



## SPENDEN FÜR DIE ÄRMSTEN UNTER UNS

Stadt Bischofszell  
 Soziale Dienste

IBAN CH39 0900 0000 8500 5991 4

# Saisonstart mit Verspätung

Anfang Juni startete das Schwimmbad in die Saison 2020, die wegen der Corona-Schutzmassnahmen eine besondere Saison wird.



Der Betrieb der Anlage ist aktuell nur möglich, wenn bestimmte Vorgaben und Grundsätze eingehalten werden. Dabei wird dem Schutz der Besucherinnen und Besuchern wie auch der Mitarbeitenden höchste Priorität eingeräumt. Das Schwimmbad-Team setzt auf eine hohe Selbstverantwortung und Disziplin der Besucherinnen und Besucher. Schwimmbad-Gäste werden gebeten Abstand zu halten und das Risiko nach eigenem Ermessen abzuwägen, wenn sie die Anlagen benutzen. In den Garderoben, bei den Schwimmbecken und beim Kiosk sind Markierungen und Hinweise angebracht, die das Abstandhalten erleichtern und auf

die geänderten Verhaltensregeln aufmerksam machen.

## Neue Regel für Schwimmerinnen und Schwimmer

Die Anlage kann leider nur einer beschränkten Anzahl Personen zur Verfügung gestellt werden. Mit einer Eintritts- und Ausgangskontrolle ist die Überwachung gewährleistet. Im 50-Meter-Schwimmbecken sind Bahn 1 und 2 explizit für Schwimmer reserviert. Geschwommen wird neu im Kreisverkehr. Die Abo-Ermässigung für Einheimische von CHF 10.- ist ausnahmsweise nicht auf den ersten Monat beschränkt,

sondern gilt für die ganze Saison, weil diese mit drei Wochen Verspätung startet.

## Auch das Gastro-Team ist startklar

Das Badi-Team freut sich, dass Marie-Louise und Franz Scheiwiller bis auf weiteres das Restaurant auf der Anlage betreiben. Das Pächter-Ehepaar hat sich ebenfalls auf die neuen Gegebenheiten eingestellt. So ist beispielsweise bargeldloses Zahlen am Kiosk auf verschiedene Weise möglich.

Thomas Weingart, Stadtpräsident



## Wertvolle Gedankenanstösse

Werner Kägi und ich (Christa Heyd) wurden beim Kaffee im Rathaus 9.2.20 als Partner ausgelost, die etwas zusammen unternehmen sollen. Das Corona Bibelprojekt der Citychurch St.Gallen hat viele fleissige Schreiber motiviert, bis Pfingsten die ganze Bibel in Portionen abzuschreiben. Ich habe diktiert, Werner Kägi hat geschrieben.

Bild: z.V.



### Die Bischofszeller Nachtwächter- und Türmerzunft hat mit Kurt Müller ein neues Mitglied

Der 73-jährige Sitterdorfer wurde vor kurzem durch Zunftmeister Beni Bischof ins Amt eingeführt. Dabei durfte Kurt Müller den Nachtwächter-Eid ablegen und sein Wissen über die Bischofszeller Stadtgeschichte erstmals vor Publikum unter Beweis stellen.

Bild: Thomas Weingart

#### Anzeigen



## STARTE FIT IN DEN TAG FRÜHSCHWIMMEN

Vom Juni bis August öffnet das Schwimmbad jeden Mittwoch und Freitag frühzeitig ab 6:30 Uhr für Abonnenten. Für den perfekten Start in den Tag! Keine Voranmeldung notwendig.

Preise Saison-Abonnement für Einheimische:  
Erwachsene CHF 60.- • Jugendliche/Lehrlinge CHF 50.- •  
Kinder ab 6 Jahren CHF 40.-



## ZU VERMIETEN TIEFGARAGENPLATZ

Mit Fernbedienung & zwei Schlüssel  
Ab 1. Juli 2020  
Tiefgarage Laubegg  
Miete Fr. 100.- / Monat

**Auskunft und Besichtigung:**  
[franco.capelli@bischofszell.ch](mailto:franco.capelli@bischofszell.ch)  
Telefon: 071 424 24 56  
Bauverwaltung Bischofszell, Bahnhofstrasse 5

# Ferientipp: Erlebniswege rund um Bischofszell

Die Region Bischofszell hat einige wundervolle Oasen draussen in der Natur zu bieten. Die bevorstehenden Sommerferien eignen sich bestens, einige davon aufzusuchen.

Wo diese zu finden sind und was sich unterwegs sonst noch aufspüren lässt, ist in einem praktischen kleinen Büchlein zusammengefasst. Diese Idee aus der Tourismus-Strategie der Stadt brauchte eine Zeit, bis sie sich realisieren liess.

## Mit dem Smartphone ans Ziel

Jedem Routenplan ist ein QR-Code beige-fügt, der die Strecke direkt auf das Smartphone zaubert. Damit findet man sich auf den Strassen und Wegen auf einfache Weise zurecht und verpasst bestimmt keine Abzweigung. Wer zusätzlich wissen möchte, wo er seinen Durst löschen kann oder wo ein Spielplatz, eine Feuerstelle oder ein Aussichtspunkt zu finden ist, kann dies

im praktischen Büchlein nachschlagen. 16 Routen zwischen 2 und 16 Kilometer Distanz sind darin zu finden. Insgesamt könnte man rund 150 Kilometer unter die Füsse nehmen. Ein Teil der Strecken lässt sich auch mit dem Fahrrad bewältigen.

## Broschüre beziehen

Die Broschüre wurde mit der letzten Marktplatz Ausgabe in jeden Bischofszeller Haushalt verteilt. Weitere Exemplare sind im Rathaus, Marktgasse 11 sowie online unter [www.bischofszell.ch](http://www.bischofszell.ch) erhältlich und werden auf Anfrage gerne via Post zugestellt.

Melanie Rietmann

Tourismus, Kommunikation & Marketing



## Familien - Tipp

Fast alle Wanderungen sind auch für Familien geeignet. Sichere Kinderspielplätze, die Flusslandschaft sowie ein herrliches Schwimmbad bieten zusätzlichen Spass und Abwechslung. Alle Wanderungen gemeistert? Versuchen Sie sich auf dem «CatWalk 9220», eine moderne Schnitzeljagd mit interessanten Aufgaben rund um Bischofszell. [www.bischofszell.ch](http://www.bischofszell.ch)

# Schriftliche Abstimmungsergebnisse der Spitex Oberthurgau

Die Stimmkarten wurden an der Betriebskommissionssitzung vom 16. Juni 2020 ausgezählt.

Die Abstimmung auf schriftlichem Weg der Spitex hat folgende Resultate gebracht:

Das Protokoll vom 25.04.2019 wurde genehmigt, Der Jahresbericht mit 477 Ja-Stimmen angenommen, die Jahresrechnung 2019 des Vereins und Fonds wurde angenommen, das Budget des Vereins und des Fonds 2020 wurde genehmigt, ebenso wurde die Kostengutsprache für den Ausbau

der neuen Spitexräume mit nur 6 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen genehmigt und der Mitgliederbeitrag 2021 wie bisher auf 50.- Franken festgesetzt.

## Zustimmung aller Traktanden

Es ist sehr erfreulich, dass 480 Personen die Gelegenheit genutzt haben schriftlich abzustimmen (1 Stimmkarte war ungültig). Wir bedanken uns herzlich für ihr Wohl-

wollen und die Zustimmung zu allen Ihnen vorgelegenen Traktanden. Wir hoffen 2021 wieder eine ordentliche Versammlung durchführen zu können und Sie dann persönlich begrüssen zu dürfen.

Der Vorstand  
Spitex Oberthurgau



## Umwelttipp

# Bequemlichkeit, die ins Geld geht

Der Sommer ist da! Zeit für ein Picknick, einen Grillabend oder eine Openair-Party – die oftmals deutliche Spuren hinterlassen: Der Abfall wird gerne einfach liegen gelassen. Den Preis fürs Littering bezahlen am Ende alle, inklusive der Natur.

Sind die Salate gegessen, die Würste gebraten und verspeist und die Weinflaschen und Dosenbiere leergetrunken, ist Aufräumen angesagt. Wenn alle mithelfen, gehts schnell. An vielen Orten stehen Abfallbehälter bereit, andernfalls kann der Müll in einem mitgebrachten Beutel mitgenommen und zu Hause entsorgt werden. Wenn Essensreste und Verpackungen hingegen auf dem Boden statt im Abfallkübel landen, nennt man das Littering. Littering ist auch die achtlos auf dem Bänkli liegen gelassene Sandwichverpackung nach der Mittagspause und die Zigarettenschachtel, die auf dem Trottoir statt im Abfallkübel zu liegen kommt. Ebenso Plastik- und Aluverpackungen am Autobahnrand, auf Wanderwegen oder an Flussufern oder Zigarettkippen und gebrauchte Einweggrills in der Wiese.

### Der neue Trend «Ploggen»

Das Saubermachen durch die öffentliche Hand ist ziemlich teuer. Gemäss Bundesamt für Umwelt verursacht das Aufräumen von Abfall im öffentlichen Raum jährlich Kosten von rund 150 Millionen Franken. Das sind fast 550'000 Franken pro Tag, die letztlich die Steuerzahler und -zahlerinnen berappen. Und nicht alle Abfälle können eingesammelt werden.



Der Müll in der Natur belastet auch die Umwelt massiv. So braucht ein Plastiksack gut 1000 Jahre, bis er sich zersetzt hat. Ein einziger Zigarettensfilter im gleichen Teich oder grossen See kann bis zu 60 Liter Wasser verschmutzen. Zahlreiche Gemeinden organisieren regelmässig Ausflüge mit der Bevölkerung, um gemeinsam Wege und Wiesen von Abfall zu säubern. Und engagierte Bürgerinnen und Bürger übernehmen mit einer Littering-Patenschaft die Verantwortung für einen bestimmten öffentlichen Raum, zum Beispiel einen Schulhausplatz oder einen Wegabschnitt. Aus Schweden stammt der neue Trend «Plog-

gen»: Kleine Gruppen von Einwohnerinnen und Einwohnern verabreden sich, um gemeinsam joggen zu gehen und auf dem Weg allen Abfall einzusammeln. Auch in der Schweiz finden inzwischen solche Aktionen statt. Am einfachsten und effizientesten wäre natürlich, jeder und jede würde den eigenen Abfall selber entsorgen – entweder im dafür vorgesehenen Behälter vor Ort oder später bei sich daheim. Es kann aber noch eine Weile dauern, bis alle dafür sensibilisiert sind. Und bis es so weit ist, sind kreative Lösungen gefragt.

PUSCH Praktischer Umweltschutz.

Anzeigen



**MR SANITÄR**

071 422 11 13 **130 Jahre**



**Kurt Buechler AG**  
Bedachungen · 9220 Bischofszell

Fliederstr. 5 · Tel. 071 422 20 23  
www.buechler-bedachungen.ch

**Steil- und Flachdachbedachungen**  
**Spenglerei**  
**Eternitfassaden**  
**Holzkonservierung**  
**Feuchtigkeits- und Wärmeisolationen**

Seit 1971 Ihr Partner vom Fach für Gebäudehülle und Dach

**MINERGIE®**  
FACHPARTNER

# Kinderrat verabschiedet fünf Mitglieder

Für den Kinderrat stehen nach den Sommerferien Wahlen an, denn gleich fünf Kinder treten von ihrem ehrenvollen Amt zurück.



Gegründet wurde der Kinderrat vor drei Jahren von Christian Steiner und der damaligen Stadträtin Nina Rodel. Die verschiedenen Schulhäuser bilden dabei die Wahlkreise. Jedes Schulhaus delegiert, je nach Grösse, eine entsprechende Zahl Kinder in den Rat. Diese nehmen das Zusammenleben in der Gemeinde genau unter die Lupe

und unterbreiten dem Stadtrat Anregungen und konkrete Vorschläge für Verbesserungen. Immer wieder war beispielsweise der Verkehr Thema in den letzten Jahren. Als die Stadt im Letten einen Spielplatz sanierte, nahm der Kinderrat den Gestaltungsvorschlag kritisch unter die Lupe. Daraufhin passte der Stadtrat seine Pläne an.

## Dank der Stadt

Nach den Sommerferien kommt es zum ersten grossen Wechsel im Rat. Suela, Sara, Noah, Gjastin und Lino treten zurück. Ersatz wird im Herbst gewählt. Die Stadt bedankte sich bei den Kindern für ihren Einsatz. Sie durften eine Urkunde und ein Abonnement für das Schwimmbad entgegennehmen. Ein grosses Dankeschön geht auch an Christian Steiner, der den Rat seit Beginn betreut und begleitet. Die nächste Sitzung findet im September statt. Dann wird sich der Kinderrat mit dem Schwimmbad auseinandersetzen und sich mit den Badmeistern austauschen.

Thomas Weingart, Stadtpräsident

## Anzeigen



Für unser überschaubares Alters- und Pflegeheim mitten in der Altstadt von Bischofszell suchen wir auf Herbst 2020 oder nach Vereinbarung eine kompetente, teamfähige und fröhliche

### Pflegefachfrau/-mann HF, DNI, DNII, AKP 60%

Sie finden bei uns

- Eine verantwortungsvolle, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit
- Wertschätzende Kommunikation und einen offenen Umgang
- Die Grundlage für innovatives und selbständiges Handeln
- Gute Erreichbarkeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Sie bringen mit

- Abgeschlossene Pflegefachausbildung
- Freude und Humor an der Arbeit mit unseren Bewohnern
- Hohe Fach- und Sozialkompetenz sowie Organisationstalent
- Teamorientierung und hohe Kommunikationsfähigkeit
- Engagierte und flexible Arbeitshaltung, Offenheit für Neues
- Selbständiges, zuverlässiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten in allen Diensten
- Kenntnisse in der EDV- gestützten Pflegedokumentation

Wir bieten Ihnen ein modernes, überschaubares Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Persönlichkeit einbringen und etwas bewegen können.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

**Bürgerhof - Wohnen im Alter**  
 Marktgasse 36  
 9220 Bischofszell  
 071 422 12 64  
 buergerhof@bischofszell.ch  
 www.buergerhof-bischofszell.ch



Für unser überschaubares Alters- und Pflegeheim mitten in der Altstadt von Bischofszell suchen wir auf den 1. August 2020 oder nach Vereinbarung eine kompetente, teamfähige und fröhliche

### Fachfrau/-mann Gesundheit (FaGe EFZ) 60% als Nachtwache mit Alleinverantwortung

Sie bringen mit

- Abgeschlossene Ausbildung als Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ
- Freude und Humor an der Arbeit mit betagten Menschen
- Sicherstellen der Pflege und Betreuung in der Nacht
- Belastbarkeit und Selbständigkeit
- Hohe Fach- und Sozialkompetenz sowie Organisationstalent
- Engagierte und flexible Arbeitshaltung, Offenheit für Neues
- Kenntnisse in der EDV- gestützten Pflegedokumentation

Wir bieten Ihnen

- Eine verantwortungsvolle, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit
- Eine Diplom. Pflegefachperson als Piket im Hintergrund
- Wertschätzende Kommunikation und einen offenen Umgang
- Gute Erreichbarkeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir bieten Ihnen ein modernes, überschaubares Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Persönlichkeit einbringen und etwas bewegen können.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

**Bürgerhof - Wohnen im Alter**  
 Marktgasse 36  
 9220 Bischofszell  
 071 422 12 64  
 buergerhof@bischofszell.ch  
 www.buergerhof-bischofszell.ch

# Kulturleben kommt zurück nach Bischofszell

Das Literaria-Programm 20/21 darf sich sehen lassen.

Nach einer kulturell eher tristen Zeit dürfen Künstlerinnen und Künstler nun auch die Schweizer Bühnen wieder beleben und uns mit ihren Auftritten begeistern. Der Kulturverein Literaria führte im März gerade noch das neue Programm mit Manuel Stahlberger durch – dann folgte der Lockdown. Wenn wir uns weiterhin bemühen, dem Virus keine neue Chance zu geben, werden wir im August mit der «Sera Italiana» im Schlosshof das neue Programm starten. Dieses Jahr dabei sind wiederum Perlen der Schweizer Kulturszene aller Genres! Darin finden sich für alle Kulturliebhaber Schätze, die man nicht verpassen darf:

## Samstag 29.08.2020

Sera Italiana mit **Dominik Plangger und Fabrizio Consoli**, ab ca. 18.00 Uhr im Schlosshof Bischofszell (TGB)

## Freitag 04.09.2020

Jahresversammlung mit Essen und Kulturdessert, **Les Deux en plus**, 19.00 Uhr im Rest. Eisenbahn

## Freitag 25.09.2020

Lesung mit **Usama al Shahmani**, 20.00 Uhr Sandbänkliaula

## Samstag 24.10.2020

Kabarett mit **Renato Kaiser**, 20.00 Uhr Sandbänkliaula

## Samstag 14.11.2020

Modern-Classic mit **Hong Quintett**, 20.00 Uhr Sandbänkliaula

## Samstag 12.12.2020

Musikkabarett mit **Riklin und Schaub**, 20.00 Uhr Sandbänkliaula

## Mittwoch 13.01.2021

Referat im Bürgersaal, Infos folgen

## Samstag 13.02.2021

Musik rund um die Welt mit **Lotta**, 20.00 Uhr Sandbänkliaula



Dominik Plangger macht den Auftakt zum Programmjahr der Literaria.

## Samstag 06.03.2021

Musikalische Lesung mit **Pedro Lenz und Max Lässer**, 20.00 Uhr Sandbänkliaula

## Vorauss. April 2021

Ersatzkonzert mit **Anna Rossinelli**, Infos folgen

## Samstag 08.05.2021

Programmabschluss: Pop mit Tiefgang mit **Marius Bear**, 20.00 Uhr Bitzihalle

Aufgrund der Turbulenzen in den vergangenen Wochen und Monaten hat die Literaria beschlossen, in diesem Jahr keinen traditionellen Programmflyer zu drucken. Dafür werden wir unser treues Publikum regelmässig über andere Kanäle über unsere Anlässe informieren.

## Feiern Sie mit uns den Start ins neue Programmjahr am 29. August im Schlosshof:

Sera Italiana mit **Dominik Plangger** aus dem Südtirol und **Fabrizio Consoli** aus Mailand. Geniessen Sie einen Abend «Dolce Vita» mit zwei überzeugenden italienischen Barden und Leckereien aus «Bella Italia»!

Vorverkauf ab 1. Juli in:  
Bücher zum Turm an der Marktgasse 2 in Bischofszell oder über [info@literaria.ch](mailto:info@literaria.ch) – Erwachsene Fr. 35.- / Mitglieder Fr. 30.- / Jugendliche Fr. 15.-

 Markt

# Wochenmarkt im Juli

Es freut uns, dass der Wochenmarkt in seiner aktuellen Form bei der Bevölkerung so guten Anklang gefunden hat.

Manch einer schätzt den Spaziergang zwischen den Markthändlern, welche in der unteren Altstadt an verschiedenen Standorten verteilt sind.

Diese Art der Durchführung, mit den verschiedenen Standorten der Teilnehmer, werden wir bis zu den Sommerferien beibehalten. Für die zweite Jahreshälfte werden wir prüfen, ob eine Zusammenführung der Händler auf dem Grubplatz Richtung Bogenturm wieder möglich sein wird.

## Samstag, 1. August 2020

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass am Nationalfeiertag kein Wochenmarkt durchgeführt wird. Allenfalls erfolgt eine reduzierte Durchführung durch unsere Markthändler am Freitag, 31. Juli 2020.

## «Entrümpeln macht Spass»

Anmeldungen für den 26. September 2020 sind jetzt möglich. Die aktuellen Auflagen des Bundes für Veranstaltungen bis maximal 300 Personen machen die Durchführung des diesjährigen Flohmarktes möglich. Daher zögern Sie nicht, sich für den Flohmarkt vom 26. September 2020 anzumelden. Dieser wird von 08.30 – 14.00 Uhr durchgeführt.



## Anmeldung

Anmeldungen können an den Marktchef Bischofszell, Bahnhofstr. 5, 9220 Bischofszell, E-Mail: [franco.capelli@bischofszell.ch](mailto:franco.capelli@bischofszell.ch)

abgegeben werden. Der Teilnahmepreis beträgt CHF 15.00 / pro Marktstand.

Franco Capelli, Marktchef

## Anzeigen

**EGGSTEI**   
Christlicher Buchladen

Mehr als nur ein Buchladen

Mit neuer Frische und Elan sind wir wieder für Sie da!

Es warten viele interessante, spannende, lustige und besinnliche Bücher auf Sie.

Gerade rechtzeitig für Ihre Ferien!

Oder wäre die neue „HOFFNUNG FÜR ALLE“ etwas für Sie? Die Bibel, die Ihre Sprache spricht. Sie präsentiert sich in Gelb, Schwarz, oder Weiss und in überarbeiteter Auflage.

Kennen Sie schon unsere neue Homepage?

[www.christlicherbuchladen-eggstei.ch](http://www.christlicherbuchladen-eggstei.ch)

Ihr Ladenteam

Regula Lehmann

mal drinnen mal draussen

[martin-vock-ag.ch](http://martin-vock-ag.ch)

mal für mal ihr malermeister

071 422 33 25



#rausausdemlockdown

#shoppenimthurgau

# LOKAL EINKAUFEN

# in Bischofszell

## Jetzt!

Vielen Dank!

Eine Initiative von

**GEWERBE  
THURGAU**

**TGshop**  
*Fachgeschäfte Thurgau*



**Gewerbeverein Bischofszell  
und Umgebung**

Anzeige



QUICK LINE

# Lösen Sie Ihre WLAN Probleme mit der Telekabel.

Rufen Sie uns heute noch an: 071 530 80 30 oder lassen Sie sich in unserem Shop an der Neugasse 1 in Bischofszell beraten.

**TELEKABEL**  
BISCHOFZELL AG

Sind Sie unzufrieden mit dem WLAN-Empfang? Die Ursache liegt meist in der ungenügenden Abdeckung Ihres WLAN Routers. Mit dem WLAN System der Telekabel Bischofszell AG wird mit der Mash Technologie eine optimale WLAN Abdeckung im ganzen Wohnbereich erreicht.

Geniessen Sie den Sommerabend auf der Terrasse und bleiben Sie mit WLAN verbunden. Dank der flexiblen Erweiterung erreichen Sie auch auf der Terrasse eine schnelle WLAN Internet-Geschwindigkeit.



## Zuerst testen - dann kaufen

Damit Sie sich von unserem WLAN System bei Ihnen vor Ort überzeugen können, bieten wir unseren Kunden die Geräte zum kostenlosen Test für 1 Woche ohne Kauf-Verpflichtung an.

Zögern Sie nicht und rufen Sie uns unter Telefon 071 530 80 30 für ein Beratungsgespräch an.

In unserem Shop (Telekabel Shop, Neugasse 1, Bischofszell) zeigen wir Ihnen gerne die Geräte vor Ort und beantworten dabei Ihre Fragen.

Bruno Müller, Telekabel

## Ferien(s)pass abgesagt

Liebe Kinder: aufgrund der unsicheren Lage wird der diesjährige Ferien(s)pass leider nicht stattfinden. Ihr könnt euch aber bereits aufs kommende Jahr freuen!

Da wird es wieder ein tolles Kursprogramm mit vielen coolen Angeboten geben. Wir schicken euch ganz tolle Grüsse und bleibt gesund!

Das Ferien(s)passteam  
Bischofszell, Zihlschlacht-Sitterdorf

## Reisen verschoben

Die beiden im August 2020 vorgesehenen öffentlichen Reisen der Verkehrsgruppe-Sulgen-Bischofszell - Gossau werden wegen der Entwicklung rund um das Coronavirus nicht durchgeführt und auf das nächste Jahr auf Mittwoch, 11. August und Samstag, 14. August 2021 verschoben. Dies, sofern bis dahin die Abstandsregeln aufgehoben und Gruppenreisen wieder möglich sind.

Alfred Müller, Präsident Verkehrsgruppe

## Wieder aktiv

Haben Sie den Austausch, die Bewegung auch so vermisst? Wir dürfen ab 8. Juni 2020 mit einigen Angeboten wieder durchstarten: Pilates, QiGong, FitGym, Aqua-Fitness, Nordic Walking, Tanzen, Zumba Gold, Yoga, Sprachkurse, Kreativkurse, Gedächtniskurse etc. Dominik Linder informiert Sie gerne über die wieder gestarteten

### Angebote:

Pro Senectute Thurgau

Dominik Linder

071 626 10 83

[kurse@tg.prosenectute.ch](mailto:kurse@tg.prosenectute.ch)

[www.tg.prosenectute.ch/kurse](http://www.tg.prosenectute.ch/kurse)

Kathrin Pfister, Pro Senectute

## Sattelbogenstrasse 10, Bischofszell

Zu vermieten nach Vereinbarung

### 4 ½ - Zimmerwohnung

Schöne, helle Wohnung in ruhiger, kinderfreundlicher Umgebung, Lift, 109 m<sup>2</sup> Fläche, Garage, Sauna/Solarium

Miete excl. NK Fr. 1'160.00  
HK/NK akonto Fr. 250.00

Auskunft und Besichtigung  
**GSB Personalvorsorge**  
Verwaltung Tel. 071 422 39 20  
Hauswart Tel. 079 534 95 26

#### GSB Personalvorsorge

Fabrikstrasse 14 - 9220 Bischofszell - Telefon 071 422 39 20  
info@gsb-personalvorsorge.ch - www.gsb-personalvorsorge.ch



## Sattelbogenstrasse 12, Bischofszell

Zu vermieten nach Vereinbarung

### 2 ½ - Zimmerwohnung in der Alterssiedlung

Schöne, helle Wohnung in ruhiger Umgebung, Lift, Cafeteria für Familienanlässe

Miete excl. NK Fr. 850.00  
HK/NK akonto Fr. 200.00

Auskunft und Besichtigung  
**GSB Personalvorsorge**  
Verwaltung Tel. 071 422 39 20  
Hauswart Tel. 079 534 95 26

#### GSB Personalvorsorge

Fabrikstrasse 14 - 9220 Bischofszell - Telefon 071 422 39 20  
info@gsb-personalvorsorge.ch - www.gsb-personalvorsorge.ch



## ZU VERKAUFEN WOHNHAUS MIT 8 ZIMMER

Das Wohnhaus befindet sich ca. 100m von der Thur und der Steinbrücke am westlichen Rand von Bischofszell. Es besteht aus vier Geschossen und wird aktuell als Einfamilienhaus genutzt. Für Investoren: Möglicher Ausbau mit je 1 Wohnung pro Etage. Garage und Oeltank im Nebengebäude. Inkl. Waldanteil von 2000 m<sup>2</sup>. ÖV, Schule und Einkauf in 5-10 Min. Gehdistanz. Keine Einzelbesichtigungen. Schriftliche Bewerbung an franco.capelli@bischofszell.ch  
Mindestverkaufspreis: CHF 600'000.-

Kontakt: Franco Capelli  
Telefon 071 424 24 56



## Herzliche Gratulation zum Lehrabschluss!

Unsere Elektroinstallateure EFZ freuen sich über einen erfolgreichen Lehrabschluss (von links):

**Vivian Bleisch 4.5**  
**Manuel Prasenc 5.4**  
**Johannes Gotsch 5.2**  
**Lukas Graber 5.0**

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der **TechCom** gratulieren zu diesen Erfolgen und wünschen den jungen Berufsleuten für die Zukunft alles Gute.

**Bewirb Dich bei uns und tritt in ihre Fusstapfen!**

Elektroinstallateur/in EFZ · Montage-Elektriker/in EFZ · Gebäude-Informatiker/in EFZ

# Logisch TKB.



**SPARBATZEN IN  
GUTEN TATZEN.**

Wenn's ums Sparen geht, bietet die TKB  
meinen Kindern mit dem Carlo-Programm  
ein bärenstarkes Angebot mit vielen Extras.

**WELCOME BACK**  
Fr. 3 000.– bis Fr. 10 000.– Bonus



**RENAULT**  
Passion for life

Altnau, Garage Hofer AG, 071 695 11 14 — Amriswil, Garage Hofer AG, 071 410 24 14

Angebot gültig für Privatkunden auf gekennzeichneten Fahrzeugen in der Schweiz bei Vertragsabschluss und Immatrikulation vom 01.06.2020 bis 30.07.2020. Neuer Clio Life SCe 75, 6,1 l/100 km, 136 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienz-Kategorie A, Katalogpreis Fr. 14900.–, abzüglich Welcome Back Bonus Fr. 3000.– = Fr. 11900.–. Talisman Grandtour Business TCe 160 EDC PF, 7,3 l/100 km, 165 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienz-Kategorie C, Katalogpreis Fr. 39950.–, abzüglich Welcome Back Bonus Fr. 10000.– = Fr. 29950.–. Nur auf Lagerfahrzeuge und solange Vorrat.

## PEZAG QUALITÄT ONLINE



**BEQUEM VON ZU HAUSE  
LOKAL EINKAUFEN**

**Haushaltgeräte zu Toppreisen auch mit  
Lieferservice und Installation**

**peZagelektro ag**

9220 bischofzell

fon 071 424 24 90

www.pezag.ch



# Der Gin des Lebens - Kriminalroman

«Mir reicht ein Drink, um betrunken zu werden. Ich weiss nur nicht, ob's der dreizehnte oder vierzehnte ist.» (Robert Burns)

Wenn die Untertitel zu den Kapiteln so spezielle Lebensweisheiten enthalten, kann das Buch nicht schlecht und langweilig sein. Carsten Sebastian Henn hat einen witzigen und unterhaltsamen Krimi geschrieben.

## Südengland, skurrile Gäste und Gin

Bene Lerchenfeld hat von seinem verstorbenen Vater eine Flasche Gin bekommen, als er diesen probiert merkt er dass dies ein ganz feiner, spezieller Gin ist. Er möchte dem Geheimnis der Zusammensetzung dieses Getränks auf die Spur kommen und reist dorthin wo sein Vater die Liebe zum Gin entdeckt hat – nach Südengland. Dort lernt er in einem Bed & Breakfast Cathy Callaghan kennen, die auch auf der Suche nach diesem einzigartigen Rezept für den edlen Tropfen ist. Zusammen versuchen



sie die genaue Zusammensetzung der Botanicals zu finden, denn aufgeschrieben hat der Vater nichts.

Das Buch bringt uns Südengland näher, diesmal nicht mit einem Liebesroman von Rosamunde Pilcher. Spannend geschrieben erfahren wir nicht nur mehr von dieser schönen Gegend, den skurrilen britischen Gästen im B&B, sondern zusätzlich auch viel Interessantes und Wissenswertes über den Gin und dessen Herstellung.

Falls Sie danach Lust auf einen speziellen Gin haben so fragen Sie mich nach der Adresse der Bar mit dem vielleicht grössten Gin-Angebot der Schweiz, und wenn Sie Lust auf noch einen Krimi haben so finden Sie den in unserer Bibliothek.

Robert Allmendinger, Bibliothek

## Anzeigen

**1. AUGUSTFEIER**  
**BISCHOFZELL 2020**  
**BITZIAREAL**

Anmeldung:  
 stadt@bischofszell.ch | 071 424 24 24  
 mit Vor- | Nachname | Telefonnummer

9:30 – 11:30 **Reichhaltiger Brunch**  
 11:30 – 12:30 **Nicolo Paganini**  
**Nationalrat**



**Stadtmusik Bischofszell**

Organisator  Partner  



**NÄCHSTE AUSGABE**  
**MARKTPLATZ**

Die nächste Ausgabe des Bischofszeller Marktplatz erscheint am:  
**30. Juli 2020**  
 Der Redaktions- und Insertionschluss ist am  
**20. Juli 2020**  
 Alle Ausgaben finden Sie jederzeit online unter [www.bischofszell.ch/de/aktuelles](http://www.bischofszell.ch/de/aktuelles)



**Fabrikladen**

- **Schaumstoff**
- **Matratzen**
- **Polster nach Mass**

Profitieren Sie von unseren Top-Preisen in Heldswil: Mo/Mi/Fr 14–17 Uhr

Nähservice

  
**BADERTSCHER**  
 Hohentannerstr. 2 | 9216 Heldswil | 071 642 45 30  
[www.badertscher-fabrikladen.ch](http://www.badertscher-fabrikladen.ch)

**Fabrikladen**

- **Hüsler Nest**
- **Klimakissen**
- **Bettdecken**

Profitieren Sie von unseren Top-Preisen in Heldswil: Mo/Mi/Fr 14–17 Uhr

Nähservice

  
**BADERTSCHER**  
 Hohentannerstr. 2 | 9216 Heldswil | 071 642 45 30  
[www.badertscher-fabrikladen.ch](http://www.badertscher-fabrikladen.ch)



Seit 25 Jahren für Sie  
da in Bischofszell.

**Patrick Rimle**  
M 078 600 58 59, patrick.rimle@mobiliar.ch

**Generalagentur Mittelthurgau**  
Franz Koller

Marktgasse 18, 9220 Bischofszell  
mittelthurgau@mobiliar.ch, **mobiliar.ch**

*die* **Mobiliar**

10/2017

**erdbeerrot®**

**manser malergeschäft**

Der Maler für farbige Persönlichkeiten

Sandbänkli 2, 9220 Bischofszell  
Telefon 071 422 61 70 oder 079 320 22 67  
www.erdbeerrot.ch

- persönliche Beratung
- innere und äussere Malerarbeiten
- dekorative Techniken
- biologische und antiallergische Anstriche

**Buchmüller GmbH**

**Heizungen + Sanitär**

Fabrikstrasse 4  
9220 Bischofszell

Zentralheizungen  
Öl- und Gasfeuerungen  
Wärmepumpen  
Solaranlagen  
Sanitäre Anlagen  
Reparaturen  
Leitungsspülungen  
Kernbohrungen

Tel. 071 422 42 59  
Mail [mabu@bluewin.ch](mailto:mabu@bluewin.ch)

**EngelerElectro**  
by techcom electro ag

Ihre Elektroinstallationsfirma für:

- Neu und Umbauten
- Elektroservice
- EDV und Telefonanlagen
- Haushaltsgeräte

071 422 12 73 [info@engelerelectro.ch](mailto:info@engelerelectro.ch)

**bürgibaut.ch**  
Tief- und Strassenbau

RENÉ BÜRGI • 9220 Bischofszell • 079 207 49 52

- Baugrubenaushub • Umgebungsarbeiten • Kanalisationen
- Werkleitungen • Asphaltbeläge • Betonbeläge • Abbrüche

**RENÉ BÜRGI**  
**9220 BISCHOFZELL**

Tel: 071 430 00 84 Mob: 079 207 49 52  
E-Mail: [buergi@baut.ch](mailto:buergi@baut.ch) Web: [www.buergibaut.ch](http://www.buergibaut.ch)



**Wir produzieren und sanieren  
nach Wunsch**



- Wintergarten
- Sitzplatz-Balkonverglasung
- Vordächer • Treppen
- Balkon • Türen • Geländer
- Alu-Fensterladen
- Rollläden
- Storen • Markisen

Es gibt mittwochs noch freie Termine; lassen sie sich ihre Verspannungen, Schmerzprobleme oder Systemstörungen lösen.

PS. Ein Massagegutschein zum Geburtstag zu bekommen, ist eine tolle Sache!

**Med. Massagenhaft**



Zur Gesundheit mit Roland

**Roland Brandes**  
Eidg. dipl. Med. Masseur FA

Neugütlistrasse 14  
9220 Bischofszell

076 761 59 34  
[r.brandes@teleb.ch](mailto:r.brandes@teleb.ch)

Klassische- / Fussreflex- / Bindegewebsmassage  
Lymphdrainage, Elektrotherapie

**DÖRIG**  
**METALLBAU AG**  
**9205 WALDKIRCH**

Filiale:  
9220 Bischofszell  
071 434 60 20

Tel. 071 434 60 20  
St. Pelagibergstr. 20  
[doerigmetallbau.ch](http://doerigmetallbau.ch)

# Kitu Bischofszell

Nach den Herbstferien starten wir wieder mit dem Kinderturnen. Bei unseren abwechslungsreichen Turnstunden wird viel gelacht, gelernt und geleistet. Das Kitu richtet sich an alle Kinder, die den Kindergarten besuchen.

## Trainingsinhalt

In spielerischer Form wird das ganzheitliche und vielseitige Bewegen geweckt und gefördert. Die Weiterentwicklung der Wahrnehmung, des sozialen Verhaltens und der Sprache gehören ebenso zu den Zielsetzungen wie das Erwerben von einfachen Turnfertigkeiten.

## Trainingszeiten

Erste Gruppe: Dienstag, 16:15 bis 17:15 Uhr  
Zweite Gruppe: Dienstag, 17:30 bis 18:30 Uhr in der Turnhalle Hoffnungsgut in Bischofszell.

## Leiterteam

Anita Brühlmann, Telefon: 071 420 01 60  
E-Mail: anita.bruehlmann@gmail.com  
Manuela Kamm, Isabelle Bösch, Franziska Germann.

## Kosten

Jahresbeitrag: Fr. 50.-

## Anmeldung

Alle Kindergartenkinder werden jeweils nach den Sommerferien angeschrieben. Anmeldung per E-Mail (siehe oben).

Alle Kinder im Alter von 3 – 4 Jahren werden vor den Sommerferien für das Muki-Turnen persönlich angeschrieben.

Rinaldo Monn, TV Bischofszell

# Muki - Turnen

## Trainingsinhalt

Das Muki-Turnen richtet sich an alle Kinder im Alter von 3 – 4 Jahren. Wir spielen, klettern, hüpfen, schaukeln und singen gemeinsam. Bei kleinen Spielen, Kletterparcours und spannenden Posten geniessen die Kinder eine unbeschwerte Stunde mit ihrem Mami oder Papi.

## Trainingszeiten

Erste Gruppe: Mi, 08:15 bis 09:05 Uhr  
Zweite Gruppe: Mi, 09:15 bis 10:05 Uhr in der unteren Turnhalle Hoffnungsgut in Bischofszell

## Kosten

Jahresbeitrag: Fr. 100.-

## Leiterteam

Stephanie Scherrer  
Telefon: 071 420 07 48  
stephanie.scherrer@bluemail.ch  
Bettina Bolliger Telefon: 071 422 50 05  
bolliger.bettina@bluewin.ch

Anzeige



## Raiffeisen bewegt

Wir fordern Sie zum OL auf!

Sommerferien und nichts los? Machen Sie am Raiffeisen OL mit und erkunden die Gegend rund um Bischofszell. Es handelt sich um einen Plausch Orientierungslauf, die Zeit spielt keine Rolle. Es gibt eine Variante für Spaziergänger und eine Variante Radfahrer. Alle eingereichten Lösungen nehmen an der Verlosung der Preise teil.

Die Broschüre mit der Spiel- und Wegbeschreibung kann an unserem Bankschalter und bei der Stadtverwaltung Bischofszell bezogen oder selbst auf unserer Homepage ausgedruckt werden.

Viel Glück beim Suchen und Rätseln!



So funktioniert es:

- Die 10 Buchstaben finden
- In der richtigen Reihenfolge einsetzen
- Lösung einsenden und mit etwas Glück tolle Preise aus der Region gewinnen.

mitmachen  
und  
gewinnen!

Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell  
Telefon 071 424 29 51, raiffeisen.ch/zmb

**RAIFFEISEN**  
Wir machen den Weg frei



# Oswald

**Gartenbau AG**  
Stadelistrasse 12 9220 Bischofszell  
Tel. 071 422 73 83 oswaldgarten.ch

Ihr Partner für: Gartenneuanlagen / Umgestaltungen  
Gartenpflege / Schneidarbeiten

**HIER WÄCHST  
ZUKUNFT**

Rasenpflegeservice  
Natursteinarbeiten  
Bio-Badeteiche  
Kleinmuldenservice

**TAVELLA ELEKTRO**



Mario Tavella  
Stockerweidstrasse 10  
9220 Bischofszell

Tel.: 071 422 62 75 · Fax: 071 422 62 46  
Natel: 079 306 94 53 · info@tavella.ch  
www.tavella.ch

**Ihr Elektriker für sämtliche Elektroarbeiten**

## MEYER KIESWERK AG



9220 Bischofszell/TG  
Telefon 071 422 19 59  
Handy 079 601 34 71  
Telefax 071 422 19 83  
info@meyerkieswerk.ch  
www.meyerkieswerk.ch

Mulden von 1.5m<sup>3</sup> bis 40m<sup>3</sup>

Transporte · Abbruch/Aushub · Muldenservice  
Beton-Recycling · Kies · Mobile Brechanlage



Malergeschäft  
**Sussi**

9220 Bischofszell  
Fabrikstrasse 2  
Tel./Fax 071 422 40 60  
www.maler-sussi.ch  
lucianosussi@sunrise.ch

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Fassadenrenovierungen
- Riss-Sanierungen
- Isolationen
- Mineral- und Kunststoffverputze
- Beschriftungen
- Vergoldungen

**COMPUTER  
FRITZ**

### Alles rund um den Computer

Neugeräte, Internet,  
Reparaturen für Handys,  
Notebooks und Mac,  
Webseiten, Schulungen,  
Werkstatt, Hausbesuche

**Seit 2006 für Sie da!**  
**Private und KMU's**

071 566 10 15  
Grabenstrasse 2, 9220 Bischofszell  
www.computerfritz.ch



### **Künzle Schreinerei AG** **Bischofszell**

Schreinerei ♦ Innenausbau ♦ Fensterfabrikation  
Küchen ♦ Möbel ♦ CNC Bearbeitung  
Festbestuhlung

Otmar Künzle ♦ Espenweg 7 ♦ 9220 Bischofszell  
Telefon 071 422 32 32 ♦ Fax 071 422 48 78  
www.kuenzleschreinerei.ch

### Moderne 5.5-Zi. Dachwohnung



### **Neudorf 12, 9527 Niederhelfenschwil**

Exklusive, qualitativ hochwertige Materialien schaffen ein stilvolles Ambiente, die Wohnung begeistert mit viel Komfort. Minergie-Standard, kontrollierte Wohnraumlüftung sowie modernste Haustechnik. **Erstbezug!**

Verkaufspreis CHF 980'000

THOMA Immobilien Treuhand AG  
Tel. +41 (0)71 414 50 35  
Bahnhofstrasse 13A  
8580 Amriswil  
Amriswil | St.Gallen | Wil

**Vertrauen seit 1978.**

**THOMA**<sup>®</sup>  
IMMOBILIEN TREUHAND



## Rezept



# Bresaola-Röllchen

### Zutaten für 20 Portionen

- 50 g Pistazienkerne
- 1 Saft von der Zitrone
- Salz, Pfeffer
- 6 EL Olivenöl
- 100 g Rucola
- 20 Scheiben Bresaola, Ersatzweise Bündner Fleisch
- 50 g Parmesan, dünn gehobelt
- 100 g Schwarze Oliven
- 100 g Grüne Oliven
- Soja Sauce

Zitronensaft, Salz, Pfeffer und Olivenöl verquirlen. Rucola abspülen und trocken-schleudern.

Bresaola-Scheiben nebeneinander auf die Arbeitsfläche legen. Jeweils auf einer Seite mit Rucola und Parmesan belegen und mit je 1/2 TL Pistazien bestreuen. Die Scheiben fest aufrollen.

Zum Servieren die Röllchen auf einer Platte anrichten. Mit der Vinaigrette beträufeln und mit den restlichen Pistazien bestreuen.

### Zubereitung

Die Pistazienkerne in einer Pfanne ohne Fett anrösten. Abkühlen lassen und grob hacken.

En guete wünscht  
Werner Hungerbühler, Hobbykoch

## Das Gänseblümchen

Das Gänseblümchen ist frustriert,  
weil es der Zweifler ruiniert,  
derweil er halbwegs hoffend spricht:  
«Sie liebt mich!» und  
«Sie liebt mich nicht!»

Dazu reisst, nennen wir ihn: Klaus  
dem Blümchen Blütenblätter aus,  
als könnte ihn nur dies erbaun:  
Orakelmässiger Countdown.

Das Gänseblümchen ist betupft,  
nicht nur,  
weil's wie ein Huhn gerupft,  
nein, weil's nicht ernst  
genommen wird:  
weil Klaus, falls das Orakel irrt  
und seiner Hoffnung nicht genügt,  
das Resultat zu Recht sich biegt,  
indem er gleich zwei Blättchen zupft,  
worauf sein Liebesherzchen hupft...

Das Blümchen aber ist kaputt,  
entstellt und quasi füdliblutt  
und steht für Wahrheit, die sich ziert  
– und gern zurechtgeschustert wird.

CHRISTOPH SUTTER

Anzeige

## Ihr Partner für Metall- und Glasbau

[www.lindermetallbau.ch](http://www.lindermetallbau.ch)

**LINDER**  
**METALLBAU**  
&  
**SCHLOSSEREI**  
9220 BISCHOFZELL  
9246 NIEDERBÜREN



- ◆ Metallbauten
- ◆ Verglasungen
- ◆ Warenaufzüge
- ◆ Reparaturen
- ◆ Metalltreppen
- ◆ Metallgeländer
- ◆ Überdachungen
- ◆ Metalltüren

Tel. +41 (0)71 422 36 49  
Fax +41 (0)71 422 36 38  
Laagerstrasse 6

info@lindermetallbau.ch  
www.lindermetallbau.ch  
9220 Bischofszell

# Kinderfest findet nächstes Jahr statt

Die Planung und Organisation des dritten Kinderfests, welches am Samstag, 5. September 2020 hätte stattfinden sollen, war bereits voll im Gange. Umso schwerer ist nun die Entscheidung gefallen, das Kinderfest zu verschieben.

Das OK, bestehend aus Miriam Ehrbar, Franziska Germann, Stephanie Scherrer, Martin Frauenknecht, Rosina Schönholzer, Yvonne Gossweiler und Michaela Eugster, hat lange gehofft, dass es die Situation zulassen wird, ein Fest in dieser Grösse durchführen zu können.

## «Tierisch was los»

Theoretisch könnten Grossveranstaltungen bis im September wieder möglich sein. Doch die Umsetzung der Schutzmassnahmen und die bestehenden Unsicherheiten über eine Durchführbarkeit hat das OK dennoch schweren Herzens dazu bewegen, das Kinderfest abzusagen und um ein Jahr zu verschieben.



Das Kinderfest wird am 11.09.2021 unter dem geplanten Motto «Tierisch was los» durchgeführt. Die Kinder dürfen sich jetzt schon auf viele Attraktionen freuen. Einmal eine Schlange aus der Nähe bestaunen, mit heimischen Tieren in Kontakt treten, mit dem Kamel eine Runde reiten, sich vom Seifenblasenkünstler verzaubern lassen. Diese und viele weiteren Attraktionen werden das nächste Kinderfest unvergesslich machen.

Michaela Eugster  
OK Kinderfest

## Anzeigen



**Juli 2020**

**Gottesdienste, Sonntag um 10.00 Uhr**  
05.07.20, 12.07.20, 19.07.20, 26.07.20  
Mit Kinderhüeti und Kindergottesdienst

**Auf Grund der Corona-Schutzmassnahmen werden die Gottesdienste parallel über einen Livestream zu sehen sein. Den Link dazu finden Sie unter [www.offenes-haus.ch](http://www.offenes-haus.ch)**

**Bistrozyt**  
Bleibt geschlossen bis Ende August

**Ausblick:**  
**Royal Rangers, Samstag 13.30 – 17.00 Uhr**  
Start nach den Sommerferien am 15.08.20, Kinder ab dem kleinen Kindergarten sind herzlich willkommen!  
Treffpunkt: Bahnhof Bischofszell Stadt, neben dem alten Kiosk

**Taufgottesdienst:**  
23.08.20

Christengemeinde Offenes Haus, Poststrasse 8, 9220 Bischofszell, Tel. 071 422 52 04  
Pastor: Michael Strässle, telefonische Erreichbarkeit im Büro: Di - Fr  
[www.offenes-haus.ch](http://www.offenes-haus.ch) / [michael.straessle@offenes-haus.ch](mailto:michael.straessle@offenes-haus.ch) / [info@offenes-haus.ch](mailto:info@offenes-haus.ch)



## Öffentliche Veranstaltungen

Aufgrund der aktuellen Lage betreffend Coronavirus bitten wir Sie, sich auf unserer Internetseite [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch) zu informieren, ob die Veranstaltungen durchgeführt werden und das SATTELBOGEN Restaurant und die schöne Gartenterrasse geöffnet haben.

### Bis Ende September

**SATTELBOGEN Restaurant**  
Bilderausstellung von  
Frau Carmen Rechberger  
(Acryl und Mischtechnik  
auf Leinwand)

**Sonntag**  
5. Juli, 15.30 Uhr

**Bella Farny**  
Alte Schlager und Schweizer Lieder

**Sonntag**  
12. Juli, 15.30 Uhr

**Musig Tannzapfeland**  
Ländlerformation

**Sonntag**  
26. Juli, 15.30 Uhr

**Mallet Duo**  
Leichte Klassik, Marimba und Xylophon

## Voranzeige

### 1. August Feier 11.00 – 14.00 Uhr

- 1. August Ansprache der Lernenden
- Die urchigen Tösstaler Schwyzerörgeli
- Trio Setteresteg Alphornbläser
- Fahnenchwinger

**Keine Reservation erforderlich**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell  
Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33  
Mail [info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) · Internet [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)



# Kinderseite

# STADTFUX

Hallo du Juhu - du hast mich zuerst gefunden und somit den ersten Preis gewonnen! Ich gratuliere! Du darfst bei Blumenduft deinen Preis abholen. Bis zum nächsten Mal!

Stadtfox Bischofszell



**Machst du mit beim STADTFUX-Wettbewerb?**  
Dann halt ab heute die Augen offen. Du kannst auf tolle Preise hoffen.  
Hast du mich entdeckt? Dann melde dich geschwind - und gewinn!  
Der Preis wird vom **Antik- und Brockenhaus zum Jäger und Sammler** gespendet.



Rätselsponsor:



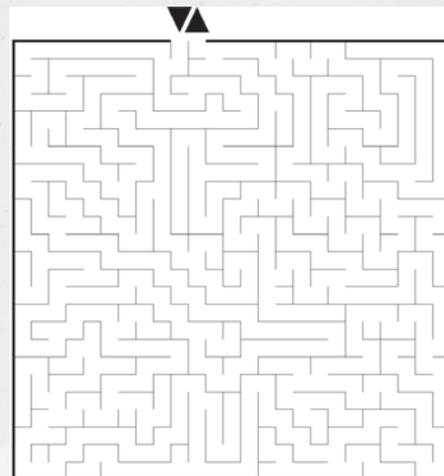
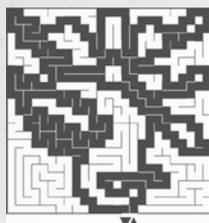
## KINDER AGENDA

**3. Juli 2020**  
Beginn Sommerferien  
Volksschulgemeinde

**ab 20. Juli 2020**  
Kinderkurs im Schwimmbad  
Infos & Anmeldung:  
[www.schwimmbad-bischofszell.ch](http://www.schwimmbad-bischofszell.ch)

### So löst du Labyrinth-Rätsel:

Suche mit feinen Linien den Weg durchs Labyrinth vom Eingang bis zum Ausgang. Fülle den gefundenen Weg aus, um das versteckte Bild erscheinen zu lassen.





## Kalender

### 1. Juli 2020

ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

### 2. Juli 2020

19:30 Uhr, Tauschtreff, Sittermühle, Verein Stund um Stund Bischofszell und Umgebung

### 3. Juli 2020

ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

### 5. Juli 2020

14:00 – 17:00 Uhr, Tag der offenen Tür, Historische Papiermaschine PM1, Verein Industriekultur Bischofszell-Hauptwil

15:00 Uhr, Öffentliche Führung durchs Museum für Bleisatz und Buchdruck, Typorama Bischofszell

20:00 Uhr, Vollmondbar, Quellenweg 5, Vollmondbar Bischofszell

### 6. Juli 2020

18:30 – 22:00 Uhr, Sommerhöck SP Bischofszell und Umgebung, Waldschenke Bischofszell

### 7. Juli 2020

Grünabfuhr, Halden, Schweizersholz, Stich, Thurfeld, Bauamt

14:00 – 16:30 Uhr, Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a, conex familia

### 8. Juli 2020

Grünabfuhr, Bischofszell und Stocken, Bauamt

ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

### 10. Juli 2020

ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

09:45 – 11:15 Uhr, Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a, conex familia

21:20 – 22:50 Uhr, Sommerkino im Sandbänkli: «Cannabis», Innenhof der Aula Sandbänkli, Kulturverein kulTisch

### 14. Juli 2020

16:30 – 19:30 Uhr, Blutspenden, Foyer Bitzihalle Bischofszell, Samariterverein Bischofszell

### 15. Juli 2020

ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

### 17. Juli 2020

ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

21:15 – 23:10 Uhr, Sommerkino im Sandbänkli: «The wife», Innenhof der Aula Sandbänkli, Kulturverein kulTisch

### 19. Juli 2020

21:00 Uhr, Nachtwächterrundgang, ab Bogenturm, Nachtwächter- und Türmerzunft

### 20. Juli 2020

19:30 – 23:30 Uhr, Leermondbar beim Bogenturm, Verein Leermond-Bar

### 21. Juli 2020

14:00 – 16:30 Uhr, Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a, conex familia

### 22. Juli 2020

ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

### 24. Juli 2020

ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

09:45 – 11:15 Uhr, Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a, conex familia

20:00 Uhr, Clubtreffen, Quellenweg 5, Manx-Club Bischofszell

21:10 – 23:20 Uhr, Sommerkino im Sandbänkli: «E la nave va», Innenhof der Aula Sandbänkli, Kulturverein kulTisch

### 25. Juli 2020

20:00 Uhr, Clubtreffen, Quellenweg 5, Manx-Club Bischofszell

### 28. Juli 2020

Grünabfuhr, Halden, Schweizersholz, Stich, Thurfeld, Bauamt

### 29. Juli 2020

Grünabfuhr, Bischofszell und Stocken, Bauamt  
ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

### 31. Juli 2020

ab 06:30 Uhr, Frühschwimmen, Schwimmbad Bischofszell

21:05 – 23:20 Uhr, Sommerkino im Sandbänkli: «The green book», Innenhof der Aula Sandbänkli, Kulturverein kulTisch

#### Anzeigen



**Storen  
Almeida GmbH**

**Rotfarstrasse 8 9213 Hauptwil**  
**Tel. 071 420 9804 Fax. 071 420 9805**  
**www.storen-almeida.ch info@storen-almeida.ch**

- Raffstoren / Rollläden
- Sonnenstoren
- Wintergartenbeschattung
- Sonnen / Glasdach
- Dachfensterrollläden
- Sicherheitfaltläden
- Insektenschutz
- Alu-Fensterläden
- Service / Reparaturen



**Pizzeria  
Michelangelo**

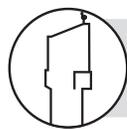
Aida und José Teixeira  
Pizzeria Michelangelo  
Zentrum Obertor  
9220 Bischofszell

Tel: 071 422 41 88  
Mobile: 079 815 86 10

Öffnungszeiten:

Montag	08.30 – 15.00 Uhr
Dienstag	08.30 – 23.00 Uhr
Mittwoch	08.30 – 23.00 Uhr
Donnerstag	08.30 – 23.00 Uhr
Freitag	08.00 – 23.00 Uhr
Samstag	09.00 – 23.00 Uhr
Sonntag	09.00 – 23.00 Uhr

TAKE AWAY 



## Evang. Kirchgemeinde

# Bildungsurlaub Paul Wellauer

**Nach mehr als 10 Jahren Pfarramt in Bischofszell geht Paul Wellauer vom 1. Juli - 31. Dezember in seinen verdienten Studienurlaub (Sabbatical).**

Paul Wellauer wird sich in der geistlichen Gemeindeleitung weiterbilden zum Thema «Gemeinde gestalten». U.a. besucht er ein Angebot «Mit Freude und Resonanz predigen», einen Fotokurs, einen Mal- und

Zeichenkurs und wird sich im Sprech- und Gesangstraining üben. Nach 11 Jahren Routine freut er sich, dass sein Kopf und sein Herz gelüftet werden können. Er möchte sich Gedanken machen, was er ändern könnte, wo etwas vertieft oder weggelassen werden sollte. Paul Wellauer möchte eine Standortbestimmung erarbeiten und auftanken, damit er für die nächsten 14 Jahre Arbeitsalltag gestärkt ist. Für einige Handlungen wird Pfr. Wilfried Bühler, dem die Evangelische Kirchgemeinde Bischofszell Hauptwil ja sehr vertraut ist, die Stellvertretung übernehmen. Der gesamte Konvent leistet mehr während dieser Zeit und die einzelnen Teams sind bereit, Arbeiten zu übernehmen. Ganzer Bericht unter [www.internetkirche.ch](http://www.internetkirche.ch).



Pfr. Wilfried Bühler (links), Präsident der Evang. Landeskirche Thurgau. Pfr. Paul Wellauer (rechts).

Barbara Müller

## Langsam zurück zur «neuen» Normalität

**Seit 6. Juni sind Gottesdienste und kirchliche Veranstaltungen bis 300 Personen wieder erlaubt, selbstverständlich wie in anderen Bereichen unter Einhaltung eines Schutzkonzepts.**

So ist der Gemeindegesang wieder möglich, die Anzahl Lieder wird aber auf drei beschränkt. Auch Hauskreise dürfen sich wieder treffen.

Auch die Kirchenvorsteherschaft und der Konvent wünscht sich wieder «normale Gottesdienste». Klar ist aber auch, dass die «neue» Normalität von der «alten» abweicht. Auch können sich die Empfehlungen, Massnahmen und Schutzkonzepte wöchentlich ändern.

Die evangelische Kirchgemeinde plant Gottesdienste in der «neuen» Normalität ab 5. Juli. Das heisst, die Priorität liegt ab 5. Juli nicht mehr beim Livestream, sondern wie-

der in der Kirche vor Ort. Der Livestream – den man ja schon seit 2016 anbietet – wird wieder wie im Rahmen vor Corona zu sehen sein. Während den Sommerferien, also bis 9. August, feiert man zusammen in Gemeindegottesdiensten entweder in Bischofszell oder Hauptwil. Am 19. Juli und am 2. August wird der Gemeinde-Gottesdienst aus Hauptwil wegen der Platzverhältnisse in der Kirche Hauptwil erstmals live übertragen.

Wir heissen Sie herzlich willkommen zu den Gottesdiensten und wünschen schöne und erholsame Sommertage.

Adrian Rüeegger

## Agenda Juli 2020

### 05. Sonntag

10.10 Uhr Gottesdienst, Johanneskirche

### 12. Sonntag

10.10 Uhr Gottesdienst, Johanneskirche

### 19. Sonntag

gemeinsamer Ferien-Gemeindegottesdienst

09.30 Uhr in Hauptwil

### 26. Sonntag

10.10 Uhr Gottesdienst, Johanneskirche

## Vorschau

### Versammlung am 18. August

Die im April wegen der Corona-Krise verschobene Kirchgemeindeversammlung findet – weitere krisenbedingte Änderungen vorbehalten – am Dienstag, 18. August 2020, 20.00 Uhr, in der evangelischen Kirche in Bischofszell statt.

## Kontakt

Sekretariat

Alte Niederbürerstrasse 6

9220 Bischofszell

Montag bis Freitag, 08.30 – 11.30 Uhr

Tel. 071 422 28 18

Mail: [sekretariat@internetkirche.ch](mailto:sekretariat@internetkirche.ch)

Pfarramt Bischofszell

Pfr. Paul Wellauer ist

im Bildungsurlaub

Stellvertretung:

Pfr. Wilfried Bühler,

Tel. Nr. (P) 052 721 49 33

(G) 052 721 78 56

[wilfried.buehrer@evang-tg.ch](mailto:wilfried.buehrer@evang-tg.ch)

Bei administrativen Fragen, Trauungen, Taufen und Todesfällen, melden Sie sich bitte beim Sekretariat.

[www.internetkirche.ch](http://www.internetkirche.ch)



Kath. Kirchgemeinde

# Gedanken zur Ferienzeit

**Die Ferien bieten uns die Möglichkeit, aus der hektischen Betriebsamkeit des Alltags auszubrechen, in die Stille einzutauchen und die Welt mit anderen Sinnen wahrzunehmen.**

Am ersten Ferientag:

Heute Morgen begegne ich mir selbst. Ich klopfe persönlich bei mir an, öffne mich und schaue in einen frühen, sanftfarbenen Morgen. Ich versuche, mich wahrzunehmen, zu begreifen und in die Stille einzustimmen. Kein Laut, kein Ton in den ersten Stunden meines Sonnentages im Urlaub. Nur ein leichter Windhauch bewegt die einzelnen Blätter des Apfelbaumes. Dort – eine Amsel hüpfert von Ast zu Ast, schaut mich kurz an und fliegt mit vollgestopftem Schnabel in die Hecke. Die laue Luft wiegt hohes, blühendes Gras. Gänseblümchen auf langen Stängeln schauen in reifende Früchte, auf denen der Sommer mit roten Farben malt.

## An die Zeit denke ich nicht

Im Einklang mit mir höre ich Vivaldi-Musik, die Jahreszeiten. Die Heiterkeit baut auf. Ich bewege mich auf einer Oase der Schönheit und Lebensfreude und träume und philosophiere einmal so dem Tag entgegen. Ich gehe hinaus in den erwachenden Morgen, atme den Rosenduft, die dampfende Erde, die frühe Wärme der Sonne. An die Zeit denke ich nicht, doch spüre ich, dass ich sie jetzt habe und versuche, zu ihr zwei oder drei Wochen lang zärtlich zu sein.



F. Simon über Pfarrbriefservice

In diesem bunten Reigen voller Sonne, voller Leben, bin ich mir selbst begegnet und ...

Das Seelsorgeteam wünscht allen Pastoralraumangehörigen und Lesern/Leserinnen des Marktblattes frohe und erholsame Sommer-/Ferientage!

Pfr. Christoph Baumgartner

Lieber Herr Pfr. em. Max Mündle

Zum 65. Jahrestag der Priesterweihe gratulieren wir Ihnen von ganzem Herzen und entbieten Ihnen zum bevorstehenden Ehrentag die besten Glückwünsche.

Mit Ihnen wurde den Menschen und Gläubigen ein tatkräftiger, mutiger und «frommer» Priester, Seelsorger und Mitbruder geschenkt, der über seine Wirkstätten hinaus die Menschen begeistert und beeinflusst hat. Unser Jubilar wurde am 1. Juli 1955 von Bischof Franziskus von Streng sel. in der St. Ursenkathedrale zu Solothurn zum Priester geweiht. Nach einer segensreichen Zeit als

Priester verschiedener Pfarreien, wechselte der Jubilar im Jahre 1995 seinen Wohnsitz von Frauenfeld in seine Heimatgemeinde Bischofszell. Dort übte er im heutigen Pastoralraum (dem früheren Seelsorgeverband) seine priesterlichen Dienste bis zum Pfingstfest im Jahre 2017 bestens aus.

Möge unserem geschätzten Jubilar weiterhin gesunde Tage, viel Freude, viel Zuversicht und Humor im Alltag geschenkt sein. Der Herr segne und behüte ihn!

Pfr. Christoph Baumgartner

## Agenda Juli 2020

### 4. – 11. Juli

Jubla Sommerlager

### 4. Juli

18.00 Uhr, Gottesdienst mit Fahrzeugsegnung, Sitterdorf

### 5. Juli

Wallfahrt zur Ahornkapelle Lehmen; Besammlung um 10.00 Uhr beim Restaurant Lehmen in Weissbad

### 7. Juli

09.00 Uhr, Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee, Sitterdorf

### 8. Juli

19.30 Uhr, FG-Treff Bummel zur Waldschenke, Bischofszell

### 11. Juli

17.45 Uhr, Italienergottesdienst, Bischofszell

### 12. Juli

10.00 Uhr, Eucharistiefeier, Bischofszell  
10.45 Uhr, Portugiesengottesdienst, Sitterdorf

### 19. Juli

10.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Pelagiberg

### 26. Juli

10.00 Uhr, Eucharistiefeier, Sitterdorf

### 27. Juli

14.00 Uhr, Treffpunkt Frauen, Rotfarbfabrik, Hauptwil

In den Sommerferien entfällt am Freitag der 9.00 Uhr-Gottesdienst in Bischofszell.

Beachten Sie auch den Veranstaltungskalender auf unserer Homepage:

[www.pastoralraum-bischofsberg.ch](http://www.pastoralraum-bischofsberg.ch)

### Kontakt:

Pastoralraumleitung

Pfr. Chr. Baumgartner

071 422 23 01

[christoph.baumgartner@pastoralraum-bischofsberg.ch](mailto:christoph.baumgartner@pastoralraum-bischofsberg.ch)

Pastoralraumsekretariat

B. Vicentini

071 420 97 68

[bea.vicentini@pastoralraum-bischofsberg.ch](mailto:bea.vicentini@pastoralraum-bischofsberg.ch)



## Volksschulgemeinde

# Gemeinsam durch die Corona-Krise – Herzlichen Dank!

**Was unsere Schülerinnen und Schüler, Eltern und Erziehungsberechtigte, alle Mitarbeitenden unserer Schulgemeinde, Verantwortliche von Gemeinden, Kanton und Bund in den letzten Monaten durchlebt haben, wird als Generationen-Ereignis haften bleiben.**

Die ganze Gesellschaft musste sich den Herausforderungen stellen, welche uns die Ausnahmesituation im Zusammenhang mit der Corona-Krise beschert hat. All diesen Beteiligten wollen wir für ihren Einsatz und die Unterstützung sehr herzlich danken. Sie alle haben uns in dieser Ausnahmesituation massgeblich unterstützt.

Zur Bewältigung dieser Krise brauchte es von allen

- ein gutes Stück Mehrarbeit
- Mut, Verantwortung zu übernehmen und Entscheidungen zu fällen
- unentwegtes Bemühen, die aktuellen Herausforderungen zu bewältigen

- Mut und Gelassenheit im Umgang mit Unvorhergesehenem
- viel Flexibilität, um sich auf die wechselnden Situationen einzustellen
- eine gute Zusammenarbeit von allen Anspruchsgruppen

Auch in Zukunft werden sich alle Beteiligten an die Massnahmen zur Eindämmung der Corona-Krise halten müssen, um eine zweite Welle zu verhindern.

Welche gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Folgen diese Krise verursacht hat, ist in ihrer Heftigkeit im Augenblick noch nicht voll absehbar. Von der ganzen Gesellschaft wird also zur Bewältigung dieser

Folgen weiterhin viel Solidarität gefragt sein.

In einer Zeit, in der Distanzhalten das oberste Gebot ist, zählt das menschliche Miteinander mehr als alles andere. Deshalb sind wir überaus glücklich und froh, dass unsere Schülerinnen und Schüler wieder in der gewohnten Umgebung unterrichtet werden können, denn jeder Schritt zurück in die Normalität ist eine grosse Erleichterung für die ganze Gesellschaft.

Corinna Pasche-Strasser, Präsidentin und Mitglied Corona-Führungsstab



Corona-Führungsstab der Volksschulgemeinde Bischofszell (v.l.): Pierre Joseph, Susanne Scheiwiler, Michael Knechtle, Andreas Forrer, Judith Zimmermann, Corinna Pasche-Strasser

# Sommerkino im Sandbänkli

**Jeden Freitagabend während der Sommerferien wird bei der Aula Sandbänkli wieder die Kinoleinwand ausgerollt, wenn das Sommerkino angesagt ist.**

Nach Abwarten und Abwägen hat sich das Sommerkino-Team vom Verein Kultisch entschieden, das sommerliche Kinovergnügen durchzuführen. Zwar wird einiges etwas anders sein als sonst. Doch gleich geblieben ist die Vorfreude des Teams, mit der es Filme gesichtet, fünf ausgewählt und zu einem attraktiven Programm zusammengestellt hat. Gleich geblieben ist der lauschige Ort, bei schönem Wetter im Innenhof vor der Aula und bei schlechtem oder unsicheren Wetter drinnen in der Aula Sandbänkli.

## Platzzahl beschränkt

Wegen Corona müssen im ganzen Ablauf auch die nötigen Schutz- und Hygienmassnahmen umgesetzt werden. Die Platzzahl ist auf 50 Besucher beschränkt. Daher wird um Anmeldung gebeten und es wird eine Anwesenheitsliste geführt. Das Sommerkino-Team freut sich, mit Antonio Grauso wieder jemanden gefunden zu haben, der für die Kinogäste kocht. Ab 19.30 Uhr wartet er mit Essen auf, jedes Mal mit einem anderen köstlichen Menu. Das Kibi bietet wie bisher Getränke, Kaffee, Kuchen und Popcorn an. Das Soki-Team hofft natürlich, das Sommerkino in diesem Rahmen durchzuführen und dass nichts mehr dazwischen kommt. Falls nötig werden die begleitenden Massnahmen angepasst.

## Anmeldung

Anmeldung jeweils ab Montag für den Film von Freitag, erstmals ab 6. Juli auf 079 621 99 09 oder per Mail auf sommerkinoreservation@gmail.com. mit Name, Adresse und ob mit oder ohne Essen. Über die Durchführung, Schutzmassnahmen, das aktuelle Essen der einzelnen Kinoabende informiert der Newsletter vom Verein Kultisch jeweils eine Woche vorher. Dieser kann über kultisch@bluewin.ch bestellt werden.

## Film-Programm

**Freitag, 10. Juli 2020, 21.20 Uhr**

«Cannabis» Schweiz 2006 (82 Minuten)  
Bundesrat Alois Mumentaler ist in einer Krise. Seine Ehefrau will sich scheiden

lassen und seine langjährige prohibitive Drogenpolitik schlägt fehl. Als er auch noch an Grünem Star erkrankt und die schulmedizinische Behandlung nicht anschlägt, empfiehlt ihm der Augenarzt den Konsum von Cannabis. Mumenthaler bezieht in der Folge das Marihuana regelmässig vom 16-jährigen Remo, mit dem er sich anfreundet. Als die Präsidentin seiner Partei eine Intrige gegen ihn führt, wird Mumenthaler nach zehn Jahren im Amt nicht mehr wiedergewählt. Doch er söhnt sich dafür mit seiner Familie aus.

**Freitag, 17. Juli 2020, 21.15 Uhr**

«The wife»

Schweden/USA 2017 (101 Minuten)

Der Schriftsteller Joe Castleman erhält den Nobelpreis in Literatur. Zusammen mit seiner Frau Joan und seinem Sohn David reist er zur Preisverleihung nach Stockholm. Ihre Ehe scheint perfekt, doch Risse zeigen sich. Immer wieder hat er seine Frau hintergangen und bleibt ihr den Respekt schuldig, den sie verdient. Zudem kommt es zu Konflikten mit seinem Sohn David, der sich als angehender Schriftsteller vergeblich die Anerkennung des Vaters wünscht. Für weiteren Aufruhr sorgt ein Biograf, der in Joes Leben herumgeschnüffelt und einem dunklen Geheimnis auf der Spur ist.

**Freitag, 24. Juli 2020, 21.10 Uhr**

«La nave va»

Italien/Frankreich 1983 (128 Minuten)

Im Juli 1914 sticht eine illustre Gesellschaft an Bord des italienischen Luxusdampfers «Gloria N.» in See, um die Asche der verstorbenen Sängerin Edmea Tetua vor der Küste der Insel Erimo zu verstreuen. Die Crème de la Crème aus Kunst und Politik geben dem Opernstar das letzte Geleit. Als der Kapitän unterwegs beschliesst, schiffsbrüchige serbische Flüchtlinge mit an Bord zu nehmen, naht die Katastrophe. Der Dampfer gerät auf Kollisionskurs mit einem

Panzerkreuzer der österreich-ungarischen Kriegsflotte. Ein Film zum 100. Geburtstag von Federico Fellini.

**Freitag, 31. Juli 2020, 21.05 Uhr**

«The green Book»

USA 2018 (131 Minuten)

Der begnadete Pianist Dr. Don Shirley geht 1962 auf eine Konzert-Tournee von New York bis in die Südstaaten. Sein Fahrer wird der Türsteher Italo-Amerikaner Tony Lip, ein Mann aus der Arbeiterklasse. Trotz ihrer Gegensätzlichkeit entwickelt sich zwischen den beiden eine Freundschaft. Gemeinsam erleben sie eine Zeit, die von wahrer Menschlichkeit, aber auch Gewalt und Rassentrennung geprägt ist. Ihre Reise planen sie nach dem Negro Motorist Green Book, einem Reiseführer für afroamerikanische Autofahrer, der die Unterkünfte und Restaurants auflistet, die auch schwarze Gäste bedienen.

**Freitag, 7. August 2020, 21.00 Uhr**

«Bohemian Rhapsody»

USA/Grossbritannien 2018 (135 Minuten)

Das Biopic zeichnet 15 Jahre Bandgeschichte der Rockband Queen mit ihrem aussergewöhnlichen Leadsänger Freddy Mercury nach – von ihrer Formierung im Jahr 1970 bis zum legendären Live-Aid-Konzert 1985, ihren Fast-Untergang, als Mercurys Lebensstil außer Kontrolle gerät, und ihre triumphale Wiedervereinigung am Vorabend von «Live Aid», einem Konzert, bei dem Mercury, konfrontiert mit einer lebensbedrohenden Krankheit, die Band bei einem der herausragendsten Konzerte in der Geschichte der Rockmusik anführt. Er zementierte damit das Vermächtnis einer Band, die immer mehr wie eine Familie war.

# Vor lauter Vorsicht passiert öppis Küens

Mitte August dieses Jahres jährt sich zum 20. Mal die Aufführung des Bischofszeller Freilichtspiels «Vor lauter Vorsicht passiert öppis Küens».



Verfasst wurde das über 2 1/2 Stunden dauernde Bühnenstück vom kürzlich verstorbenen Regisseur Reinhart Spörri. Über 150 Akteure und Akteurinnen auf, neben und hinter der Bühne haben die 3000-jährige Geschichte Bischofszells, von der Steinzeit über die Stadtgründung und das Mittelalter bis in die Gegenwart in spannenden Bildern erzählt, gespielt, getanzt und gesungen. In über 300 Probestunden haben über 150 Figuren geübt und geschwitzt, bis es am 12. August 2000 zur langersehnten Premiere kam. Nach 13 Aufführungen war Schluss – zahlreiche Begegnungen und Erinnerungen dauern aber bis heute an.

## Fest zur Erinnerung

Eine Vorbereitungsgruppe unter der Leitung von Thomas Diethelm, damaligem Produktionsleiter des Stücks, möchte diese Erinnerungen mit einem kleinen Fest aufleben lassen. Der Anlass findet am Samstagabend, 15. August 2020 statt. Geplant ist nebst einem Apéro eine Wiederaufführung des Festspielfilms. Der Anlass ist öffentlich. Genauere Angaben folgen im August-Marktplatz. Um so viele Ehemalige wie möglich persönlich einladen zu können, fehlen uns noch Adressen, vor allem von Um- und Weggezogenen. Wer solche hat (wenn möglich mit e-mail), ist gebeten, sie an folgende Adresse zu schicken: e.schlaginhausen@bluewin.ch.

Ernst Schlaginhausen

# Video Guide Musik und Tanz

Die Musikschule Bischofszell hat in den letzten Wochen als Alternative zum Info-Tag einzigartige Videos mit Lehrpersonen und Schülern gedreht. Spannende Infos und vielseitige Musik- und Tanzbeiträge sind darin enthalten. So können sich Gross und Klein jederzeit informieren und die Musikschule kennenlernen. Auch persönliche Schnupperlektionen führen wir für Interessierte durch.

## Anmeldung

Anmeldungen unter: [www.musikschule-bischofszell.ch](http://www.musikschule-bischofszell.ch) oder hier direkt zum Musikschuleguide.



QR-Code:

Verena Weber, Schulleitung Musikschule



## Anzeigen

**Elektro Niklaus AG**  
9220 Bischofszell, +41 71 422 37 37  
[www.enb.ch](http://www.enb.ch)

**Niklaus**

### Clevere Ladelösungen für Ihr Elektroauto

**Der Elektromobilität gehört die Zukunft**  
Sie verändert nicht nur unser Strassenbild, sondern erfordert völlig neue Lösungen für unsere Infrastruktur. Benötigen Sie clevere Lösungen für einzelne oder mehrere Ladestationen? Wir planen Lademanagementsysteme so, dass diese optimal auf Ihre Kapazitäts- und Sicherheitswünsche zugeschnitten sind. Wir stehen Ihnen von der Auswahl der passenden Geräte bis zur Installation zur Seite und sind auch nach der Integration für Sie da.



360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter Group**

**Wir suchen unser Traumhaus!**



Möchten Sie Ihr Haus in absehbarer Zeit verkaufen?  
Da wir einen engen Bezug zu Bischofszell haben, suchen wir in dieser Region ein ruhig gelegenes Haus mit Umschwung, um unseren Traum von den eigenen 4 Wänden zu verwirklichen. Gerne darf das Haus auch renovationsbedürftig sein.

Wir freuen uns über alle Hinweise und Tipps per Mail oder Tel!

Fam. Rahel Bolli / Fabian Wüthrich  
Email: [rahel.bolli@bluewin.ch](mailto:rahel.bolli@bluewin.ch)  
Tel: 079 585 46 47

**BAHNHOF-TAXI**  
071 642 33 07

**für Sie unterwegs!**  
in Bischofszell

# MUT HEISST MACHEN

WIR MACHEN MIT.  
MIT PASSENDEN VERSICHERUNGS-  
LÖSUNGEN AUS EINER HAND.

**Kevin Binder**  
Privat- und Firmenkundenberater  
Tel. 058 357 24 49, Mobile 079 272 11 98  
kevin.binder@allianz.ch

**Hauptagentur Amriswil**  
Bahnhofstrasse 31, 8580 Amriswil  
allianz.ch/erich.marte

**Allianz**

**Fusspflege**  
Petra Gross

**1**

**EIN DANKESCHÖN AN DIE KUNDEN**

1-Jahr Jubiläum - Dank den lieben Kunden gehe ich täglich gerne zur Arbeit! **Daher erhalten alle, welche sich vom 5.7.-18.7.2020\* für eine Behandlung anmelden, ein Geschenk.**  
(\*Behandlungstermine können auch nach dem 18.7.2020 vorgenommen werden)

Gerbergasse 3 · 9220 Bischofszell · 078 834 27 35 · [www.fusspflege-petragross.ch](http://www.fusspflege-petragross.ch)

**FLEISCHMANN**  
IMMOBILIEN

**Historisches 7½-Zi-Wohnhaus**  
In Hauptwil bei Bischofszell an ruhiger und idyllischer Lage im alten Dorfkern, Nähe Bahnhof, Schule und Einkauf. Geräumiges Mittelhaus mit 192 m<sup>2</sup> NWF und lauschigem Garten mit guter Privatsphäre. Als besonders wertvoll eingestuft. Landanteil 378 m<sup>2</sup>, Preis Fr. 600'000.-.

**Fleischmann Immobilien AG**  
Telefon 071 626 51 51 [info@fleischmann.ch](mailto:info@fleischmann.ch) [www.fleischmann.ch](http://www.fleischmann.ch)

mitmachen und gewinnen!

**Raiffeisen bewegt**  
Wir fordern Sie zum OL auf!  
Sommerferien und nichts los? Machen Sie am Raiffeisen OL mit und erkunden die Gegend rund um Bischofszell.

[www.raiffeisen.ch/zmb](http://www.raiffeisen.ch/zmb) **RAIFFEISEN**

BESTENS FÜR DAS RESSORT  
GESELLSCHAFT/GEUNDHEIT GEEIGNET

**SUSANNE**  
**SCHEIWILER-NOSER**

UNSERE NEUE STADTRÄTIN

STADTRATSWAHL VOM 23.08.2020